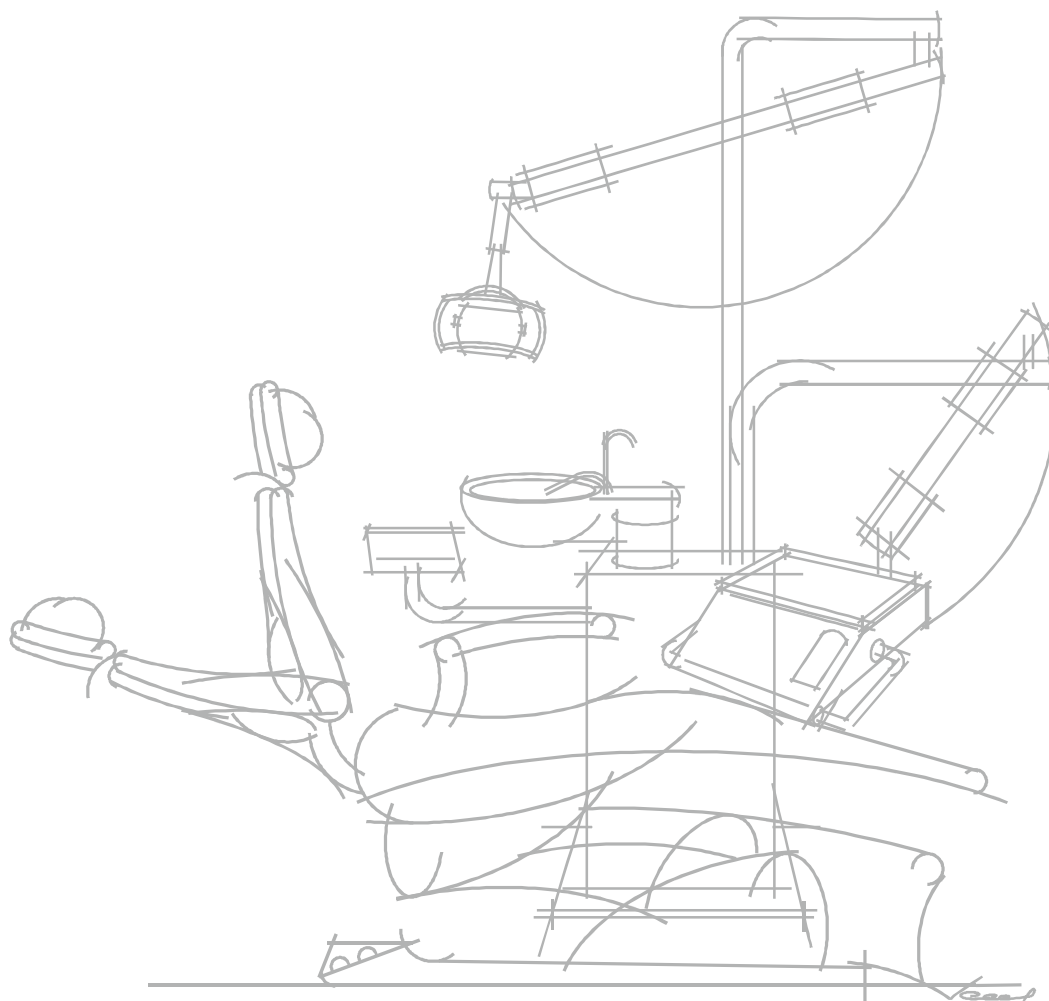




Інструкція по монтажу установки OU\OL

ECO-19

**Список редакцій змін**

Причина змін

Ред	Дата Д/М/Р	Причина зміни
1	09.08.2013	Введення списку редакцій змін

Перелік сторінок змін

№ сторінки / Редакція	Відомості про зміни до- кументу	№ сторінки	Відомості про зміни документу

Переконайтесь, що використовується остання редакція цього документу.

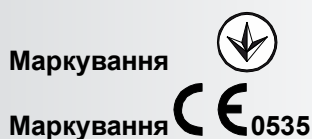
Щоб отримати дані про останню версію зверніться до дистриб'ютора або на фірму-виробника.

Заміну пошкоджених деталей і компонентів виконувати тільки оригінальними запасними частинами, дозволеними для заміни фірмою ГАЛІТ



Класифікація обладнання

Наступні методи класифікації відповідають IEC/EN 60601-1:6.8.1:



- Згідно директиви по медичним приладам 93/42/ ЄЕС стоматологічна установка відповідає класу II a.
 - У відповідності з вимогами IEC/EN 60601-1 стоматологічна установка є обладнанням класу I.
 - Згідно CISPR 11 стоматологічна установка є обладнанням ISM групи 1, класу B.
- Виріб промарковано знаком відповідності
- Даний виріб відповідає регулятивним вимогам Директиви Європейського союзу 93/42/ЄЕС на медичні вироби.
- Про відповідність цієї Директиві свідчить наклейка CE на виробі.
- Розташування наклейки CE вказано в розділі 2.1 настанови щодо експлуатування.

Відповідність міжнародним стандартам

- EN 1640:2009 Стоматология - Медицинские устройства для стоматологии – Оборудование
- IEC/EN 60601-1 Медицинское электрическое оборудование - Часть 1: Общие требования для основной безопасности и существенной работы
- IEC/EN 60601-1-1 Медицинское электрическое оборудование - Часть 1-1: Общие требования для безопасности - Сопутствующий стандарт: требования Безопасности для медицинских электрических систем
- IEC/EN 60601-1-2 Медицинское электрическое оборудование - Часть 1-2: Общие требования для основной безопасности и существенной работы - Сопутствующий стандарт: Электромагнитная совместимость - Требования и тесты
- IEC 60601-1-6:2007 Медицинское электрическое оборудование - Часть 1-6: Общие требования для основной безопасности и существенной работы - Сопутствующий Стандарт: Удобство и простота использования
- ISO 10993-1 Биологическая оценка медицинских приборов.

Сертифікати No.:

CQ110281-13 DIN ISO 13485: 2012
(EN ISO 13485: 2003 + AC: 2009)

Сервісні представники в Європі: телефони, адреса:



Попереджувальні знаки



ПРИМІТКА

- Використовується у випадках, коли відображається додаткова інформація або інформування про щось.



УВАГА

- Використовується у випадках, коли слід звернути особливу увагу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Використовується у випадках, які застерігають про щось, перед початком будь яких дій.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ

- Використовується для попередження та неможливості виконання конкретних дій, робіт, операцій.



Загальні вказівки по техніці безпеки

Використання за призначенням

Дана стоматологічна установка використовується для терапії, діагностики і лікування зубів персоналом, який пройшов навчання. Даний виріб не призначений для експлуатації у вибухонебезпечних приміщеннях.

Монтаж, який виконує користувач по місцю

“Монтаж, який виконує користувач по місцю” повинен бути виконаний відповідно до наших вимог. Детальний опис у розділі „Монтаж установки”.

Догляд і ремонт

Як виробник стоматологічного обладнання для забезпечення експлуатаційної надійності і безпеки роботи виробу ми надаємо величезного значення тому, щоб **технічне обслуговування і ремонт** виконувалися тільки нами або персоналом, який отримав від нас на це виключне право, а при виході з ладу деталей, що впливають на безпеку роботи виробу, вони замінювались тільки на **оригінальні запасні частини**.

Ми рекомендуємо Вам при проведенні подібних робіт отримати від виробника документ з вказівкою виду й обсягу робіт, при необхідності, з інформацією про зміну номінальних параметрів або робочого діапазону, і, крім того, з датою, інформацією про фірму-виробника і підписом.

Зміни виробу

Зміни в цьому виробі, що можуть вплинути на безпеку користувача, пацієнта або інших осіб, відповідно до законодавства категорично заборонені!

Для забезпечення експлуатаційної надійності і безпеки даний виріб дозволяється експлуатувати тільки з оригінальними комплектуючими виробництва фірми Галіт або з комплектуючими інших виробників, дозволених фірмою Галіт. Усю відповідальність за використання недозволених комплектуючих (деталей) несе користувач.

У випадку модифікації установки іншими виробами, які не передбачені виробником для використання, повинні відповідати діючим нормам:

IEC 60950 для систем обробки і передачі даних (наприклад, ПК), а також IEC 60601-1 для медико-технічного обладнання.

Комбінування з іншими приладами

При підключенні установки до іншого обладнання (наприклад, ПК), також зміні електричної системи користувач несе відповідальність за те, щоб у повному обсязі виконувалися вимоги стандарту IEC 60601-1-1 (Положення про безпечну експлуатацію медичних електричних систем), які стосуються безпеки пацієнтів, обслуговуючого персоналу та навколишнього середовища.

У разі сумнівів зверніться до виробника стоматологічної установки.

**Електромагнітна сумісність (ЕМС)**

Стоматологічна установка ГАЛЛАНТ-OU/OL відповідає вимогам стандарту IEC 60601-1-2:2007.

Медичне електричне обладнання повинно відповідати всім вимогам безпеки щодо забезпечення ЕМС.

Обладнання повинно встановлюватися й експлуатуватися відповідно до вказівок, приведених у документі „Електромагнітна сумісність (ЕМС) (МЕК 60601-1-2)“. (Див. пункт 1.2)

Переносні та мобільні засоби ВЧ-зв'язку можуть впливати на електро-медичне обладнання. Необхідно заборонити користуватись радіотелефонами на території клінік і лікарських практик.

Якість води/повітря, які подаються

Подача повітря і води повинна відповідати вимогам, зазначеним в інструкції. Використовуйте тільки чисту воду.

Вимоги до характеристики води

Користувач стоматологічної установки несе відповідальність за якість води, яка подається, і при необхідності, повинен вживати альтернативних заходів по дотриманні вимог до води.

Система відсмоктування

Відсмоктування оксидів алюмінію або інших металів зі струменевих апаратів через вбудовану в стоматологічну установку сепараційну автоматику і амальгамовідділювач заборонено! Це приводить до екстремального зносу і закупорки всмоктувальних і відвідних воду каналів. При використанні метало - оксидних струменевих апаратів повинен застосовуватися окремий відсмоктувач. Стоматологічні установки з центральним мокрим відсмоктуванням принципово підходять для відсмоктування вищезазначених матеріалів. Чітко дотримуйтесь вказівок виробника Вашої відсмоктувальної системи.

Для застосування струменевих апаратів в поєднанні зі стоматологічними установками ГАЛЛАНТ немає ніяких обмежень. Після закінчення роботи потрібно забезпечити достатнє промивання водою.

Стоматологічне крісло

Враховуйте максимальне навантаження на стоматологічне крісло, яке рівне 135кг згідно EN ISO 6875 (випробувано з чотирикратним запасом міцності)

Технічне обслуговування стоматологічної установки

Для забезпечення нормального функціонування установки, потрібно проводити з встановленою періодичністю регулярне технічне обслуговування, профілактичні роботи для забезпечення експлуатаційної надійності і безпеки роботи.



З метою забезпечення експлуатаційної безпеки і працездатності стоматологічної установки, запобігання пошкоджень, спричиненого зношуванням елементів, потрібно регулярно проводити перевірку установки співробітниками фірми по технічному забезпеченню. Крім того, повинний виконуватися контроль техніки безпеки.

Будь ласка, зверніться за пропозицією по технічному обслуговуванню у сервісний центр фірми-виробника.

Демонтаж і повторний монтаж

При демонтажі і повторному монтажі виробу потрібно виконувати вказівки, які наведені в інструкції з монтажу, щоб забезпечити роботоздатність і стійкість виробу.

Утилизация



Згідно директиви 2002/96/ЕС для запобігання забруднення навколишнього середовища та травм при утилізації дотримуйтеся законів про утилізацію.



1	Перевезення, транспортування та зберігання.....	9
1.1	Умови транспортування і зберігання.....	9
1.2	Опис упакування та його особливостей.....	9
1.3	Маркування.....	10
2	Прийом вантажу та огляд на місці.....	11
2.1	Зовнішні ознаки цілісності вантажу.....	11
2.2	Перелік одиниць вантажу.....	11
3	Підготовка та монтаж установки.....	12
3.1	Попередня підготовка перед монтажем	12
4	Опис послідовності монтажу установки, та комунікацій.....	14
4.1	Загальний опис основних частин установки.....	14
4.2	Підвід комунікацій (загальне положення).....	15
4.3	Монтаж крісла пацієнта.....	17
4.4	Монтаж крісла пацієнта на плиті.....	19
4.5	Монтаж установки на крісло пацієнта	19
4.6	Підключення води та повітря до системи (монтаж фітінгів, перехідників)	22
4.7	Підготовка до монтажу елементів установки.....	28
4.8	Монтаж поворотного столика.....	30
4.9	Монтаж та підключення світильника до установки.....	32
4.10	Монтаж та підключення педалі керування до установки.....	36
4.11	Під'єднання електричної частини обладнання.....	37
4.12	Перевірка правильності під'єднання обладнання.....	42
4.13	Поширені проблеми при монтажі, та зауваження виробника.....	44
4.14	Підготовка обладнання до роботи	44



1 Перевезення, транспортування та зберігання.

1.1 Умови транспортування і зберігання.

Температура навколишнього середовища:

при транспортуванні: $-4^{\circ}\text{C} - +40^{\circ}\text{C}$

при зберіганні: $0^{\circ}\text{C} - +40^{\circ}\text{C}$

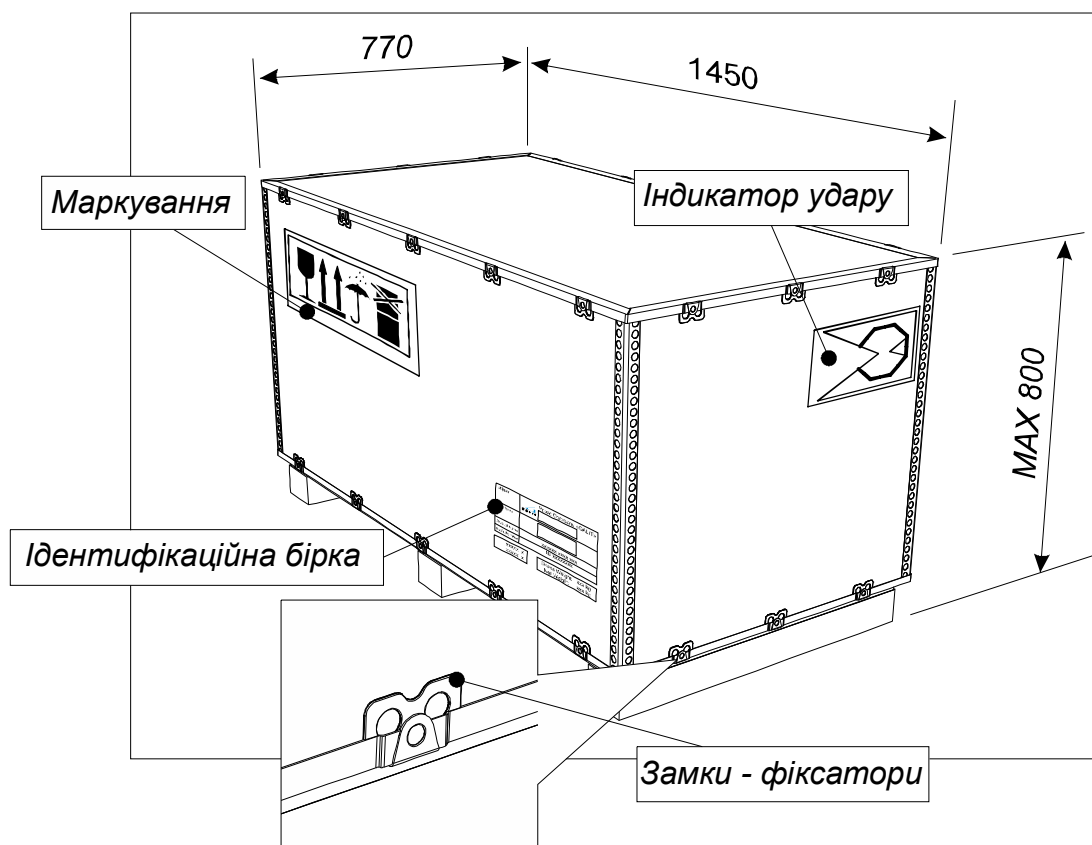
Відносна вологість повітря: $30\% - 75\%$

Атмосферний тиск: $0,86 \times 10^5 - 1,06 \times 10^5$ -Па

- Додаткові вимоги вказуються на упакованні.

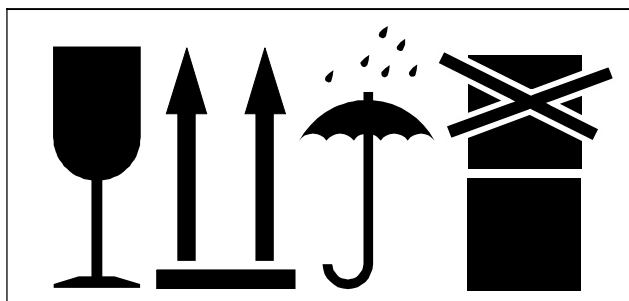
1.2 Опис упаковки та його особливостей.

- Опис упаковки: Транспортна тара фірми NEFAB Ехрак Р - конструкція з фанерних листів і металевих профілів, які формують міцний каркас, що захищає її вміст.





1.3 Маркування.



- Маркувальні знаки для застереження та інформування про вантаж.

Shipper		Privat Company «GALIT»
Consignee		
Product Name	xxxxxx xxxx xxx	
Serial Number	№ xxxxxxxxx	

- Інформаційна бірка про зміст вантажу, вагу та серійні номери.

xxxxx x	Gross Weight	xxx kg
xxxxx x	Net Weight	xxx kg



УВАГА

Застереження при самостійному перевезенні !

Вантаж слід берегти від бокових та інших ударів, для цього слід потурбуватись про безпечне поводження з вантажем заздалегідь. У випадках пошкодження вантажу відповідальність за несправність та поломку механічних частин установки виробник відповідальності не несе. Тому завантаження та відвантаження слід проводити з особливою увагою!



2 Прийом вантажу та огляд на місці.

2.1 Зовнішні ознаки цілісності вантажу



УВАГА

Оцінка цілісності упаковки при прийомі та перед початком монтажу проводиться зовнішнім оглядом. Перш за все слід звернути увагу на індикатор удару, який сигналізує про можливі приховані пошкодження.



Цілий



Ушкоджений

- При явних зовнішніх пошкодженнях упаковки скарга надається службі, яка здійснювала перевезення.
- При відсутності будь яких видимих пошкоджень вантаж вважається неушкодженим.
- Можуть бути випадки, коли спрацьовує індикатор удару, але це не спричиняє поломки обладнання. В такому випадку необхідно провести розпечатування упаковки для огляду можливих пошкоджень. При відсутності механічних ушкоджень при зовнішньому огляді можливі подальші дії.

2.2 Перелік одиниць вантажу.

- Кількість упакувань залежить від замовлення.



3 Підготовка та монтаж установки.

3.1 Попередня підготовка перед монтажем .



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Всі частини обладнання потребують обережного поводження з ними, необхідно забезпечити плавність при переміщенні, запобігаючи ударів, зокрема, таких як падіння на землю.



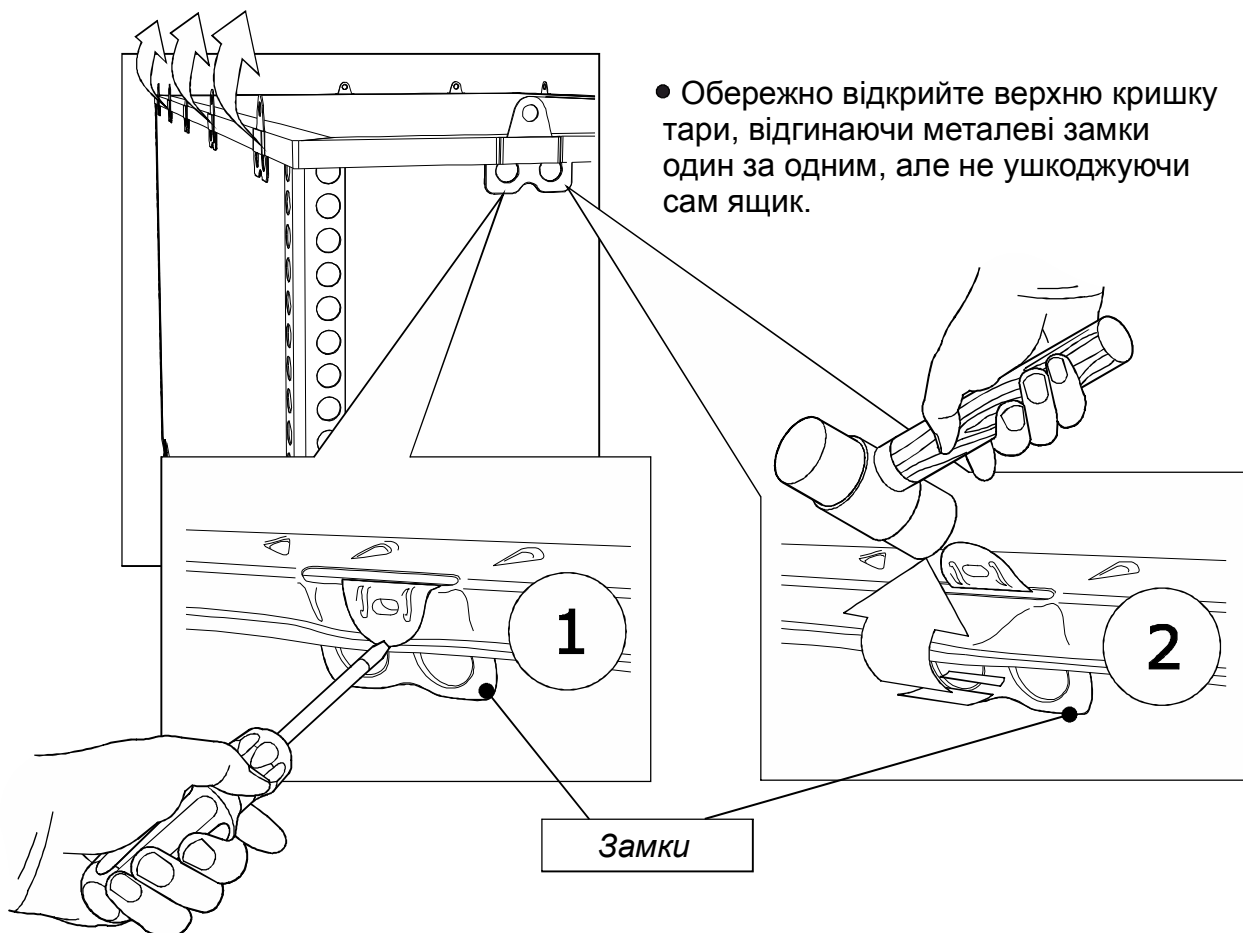
УВАГА

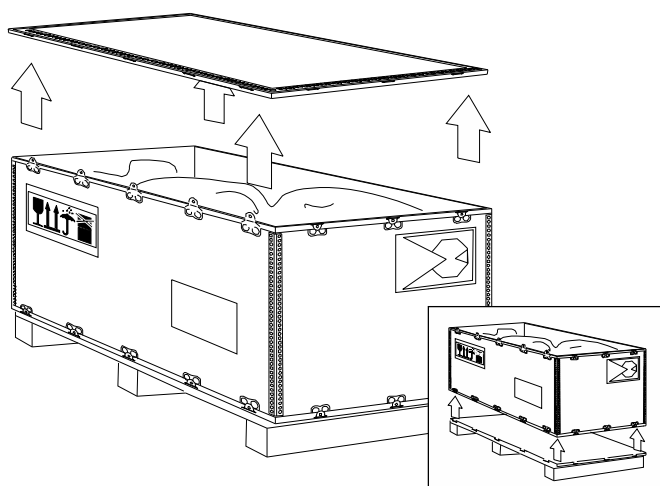
Перед початком будь яких дій, необхідно знати, що в середині тари знаходяться делікатні частини обладнання, які розташовані близько до зовнішніх стінок тари.



УВАГА

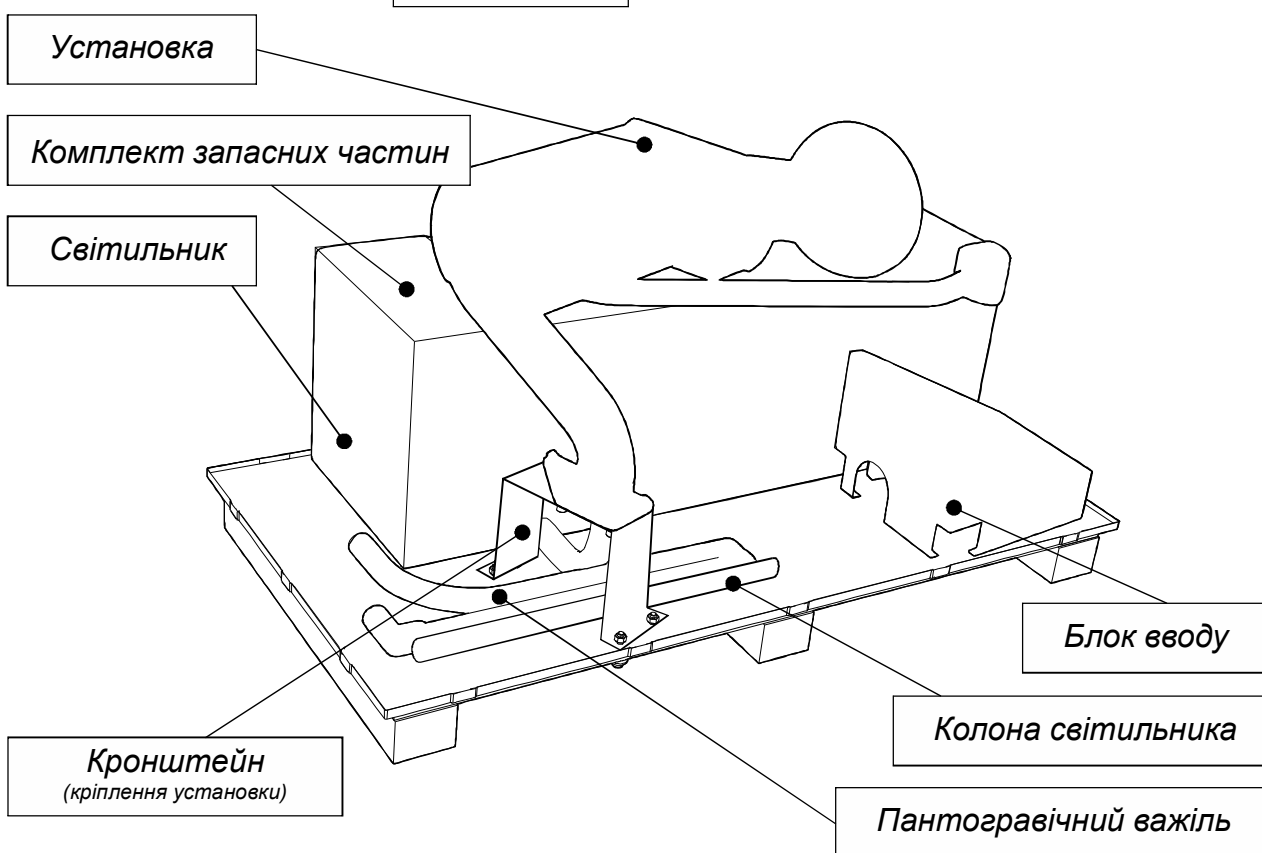
Розпаковування повинно здійснювати як мінімум дві людини.





- Відкрийте кришку, зверніть увагу! Елементи установки, або окремі одиниці закріплені до основи за допомогою металевих кронштейнів на болтових з'єднаннях, а між собою захищені поліетиленовими плівками та зафіксовані стяжками і клеючою стрічкою.

- Відкрийте нижні замки, та зніміть стінки упаковки для подальшої роботи.



- В упаковці є комплект запасних частин, та решта елементів установки, які входять в замовлення, або в процес монтажу.



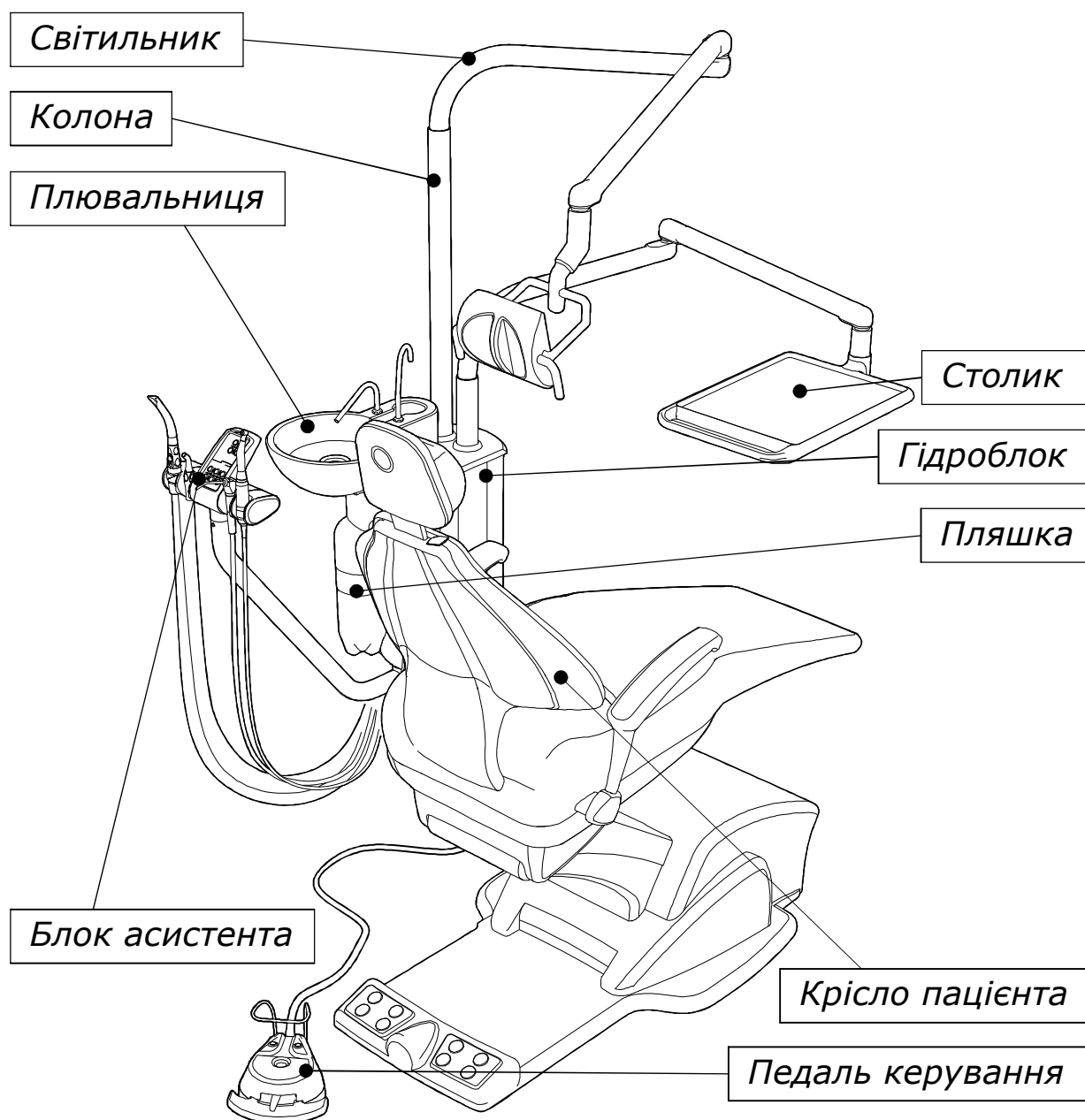
ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ

При розпакуванні забороняється використовувати металеві предмети які можуть ушкодити покриття установки та її делікатні частини.



4 Опис послідовності монтажу установки, та комунікацій.

4.1 Загальний опис основних частин установки.



**УВАГА**

Монтаж повинен здійснювати спеціально для цього кваліфікований персонал, чисельністю не менше двох чоловік.

**УВАГА**

Виробник може надати послуги монтажу. Вартість приїзду працівника сервісної служби (або технічного фахівця торгового представника) для виконання монтажних робіт є платною послугою

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

При самостійному монтажі клієнтом, виробник знімає з себе відповідальність за можливі негативні наслідки. Всі незрозумілі моменти щодо монтажу слід уточнювати перед початком монтажних робіт.

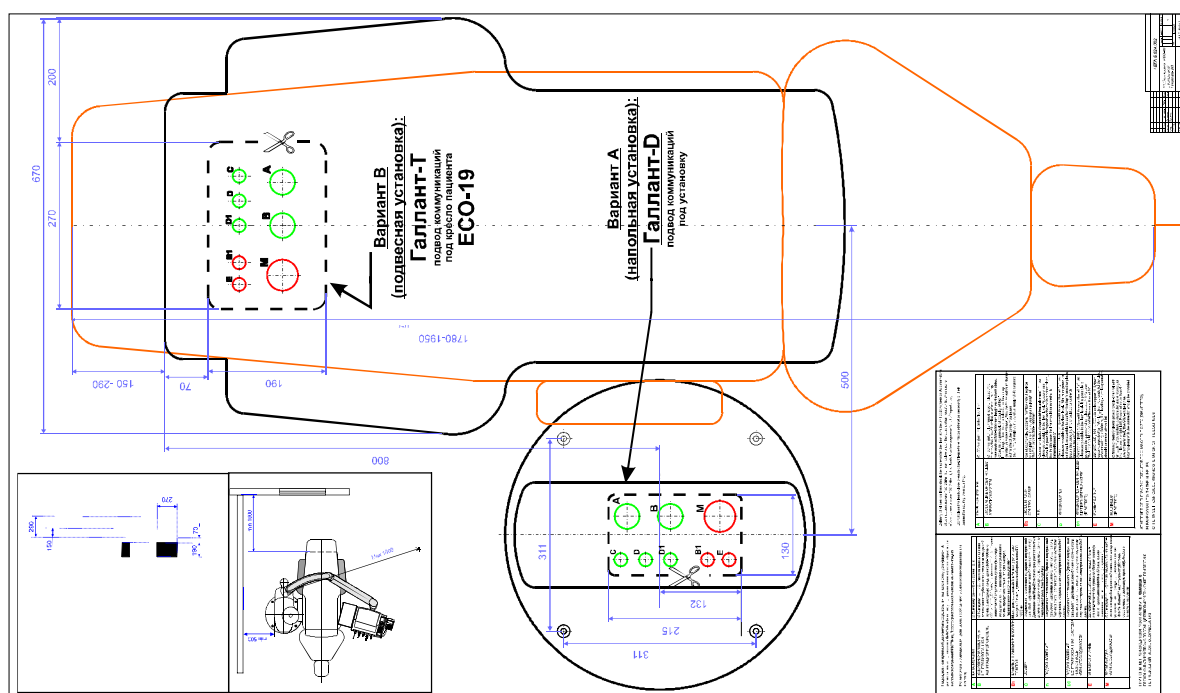
**ПРИМІТКА**

Звернути особливу увагу на те, щоб в межах габариту установки не проходили комунікації, для того, щоб в результаті кріплення до підлоги не відбулось пошкодження комунікаційних шляхів.

- Всі незрозумілі дії щодо монтажу слід уточнювати перед початком монтажних робіт.

4.2 Підвід комунікацій (загальне положення)

- Існує два варіанти реалізації підводу комунікацій: прокладені під підлогою з виходом в одній точці, та зовнішній наземний по приміщенню. В залежності від типу підводу проводяться подальші дії.
- Вибір варіанту підводу комунікації, необхідно узгодити наперед, при цьому окремо надається паперовий шаблон (в масштабі 1:1), в якому вказані необхідні дані про вивід комунікацій.

**ПРИМІТКА**

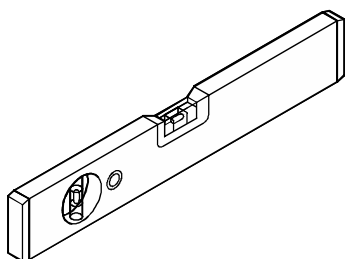
Рекомендовано, встановлювати на воду спеціальний клапан який автоматично перекриває подачу, коли установка вимикається. Це є зручна опція яка забезпечує безпеку експлуатації. (при замовленні, інструкція по монтажу клапана додається окремо.)

**ПРИМІТКА**

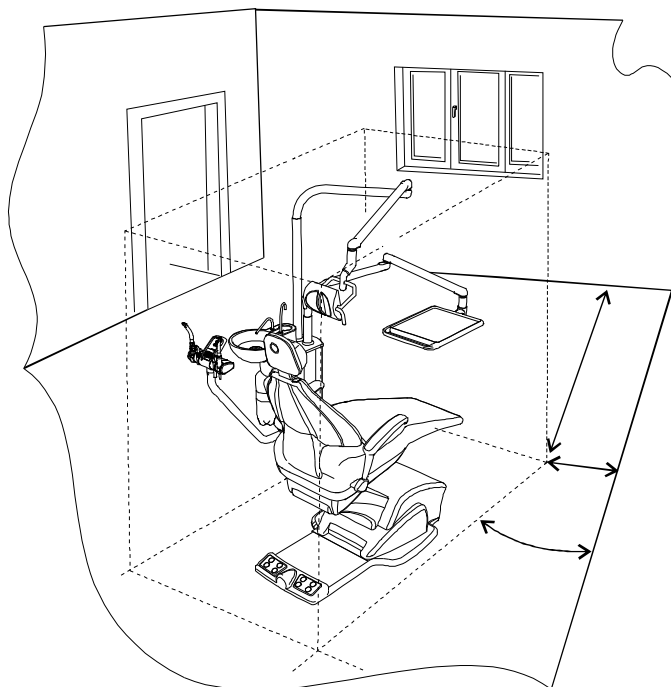
Виробник у разі необхідності може надати консультацію по розміщенню та організації підводу комунікацій.



4.3 Монтаж крісла пацієнта.

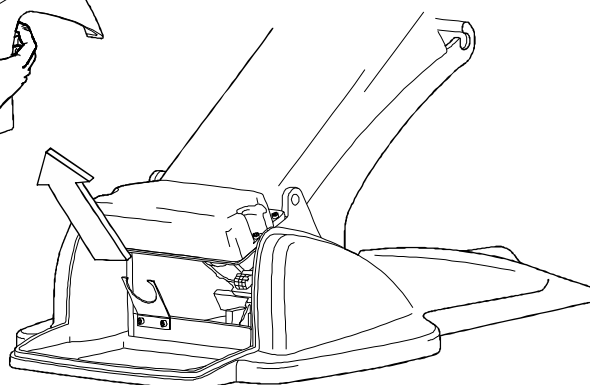
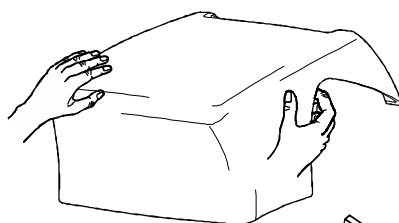


- Виставити крісло, використовуючи рівень для забезпечення максимальної горизонтальності до підлоги по всій площині.



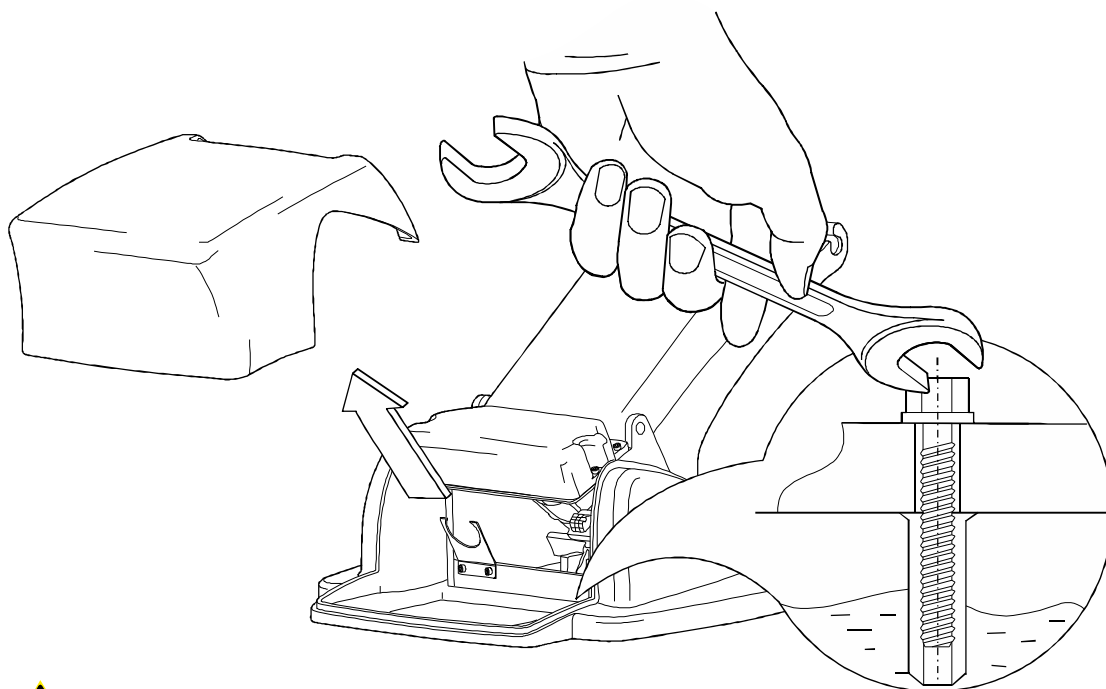
- Крісло встановлюється згідно заданих попередньо рекомендацій розташування в просторі приміщення і тільки тоді проводяться подальші дії.

- Зняти передню нижню кришку крісла для доступу до монтажу комунікацій.

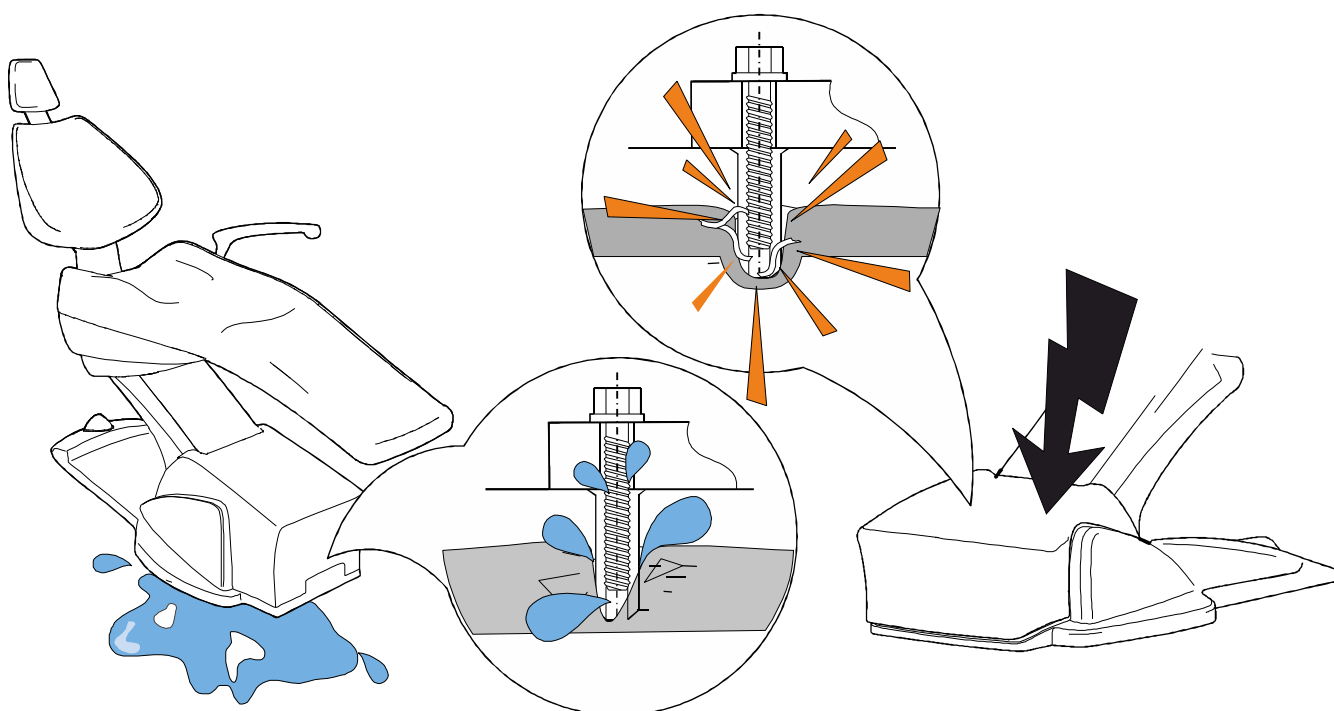




- Основу крісла зафіксувати до підлоги.
- Для крісла ECO-19 фіксація до підлоги може здійснюватись в процесі монтажу комунікацій (основа крісла пацієнта є більш стійкішою ніж у крісла STING).

**УВАГА**

Важливо щоб в місцях кріплення до підлоги не було проведено трубопроводів і кабелів.





4.4 Монтаж крісла пацієнта на плиті.

- В окремих випадках, коли не можливо закріпити крісло пацієнта, використовується монтажна плита.
- Плита не входить в базову комплектацію, а постачається як **опція** для крісла пацієнта.
- Плита збільшує площу опори для крісла пацієнта, і є також декоративною елементом.

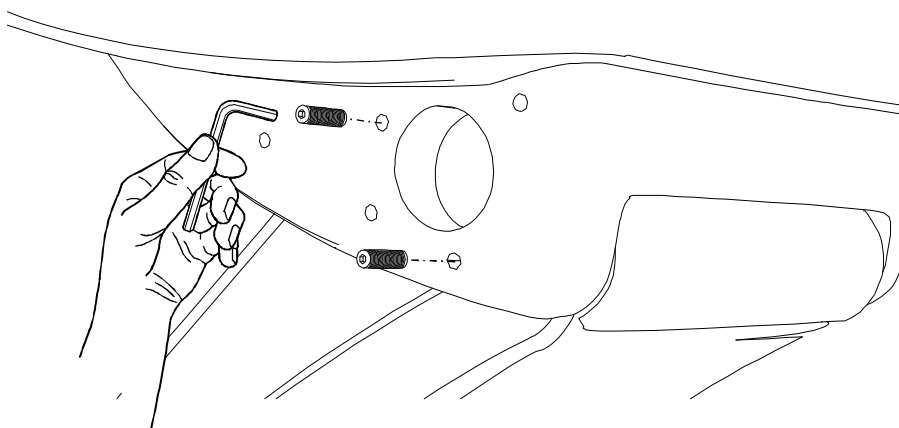


ПРИМІТКА

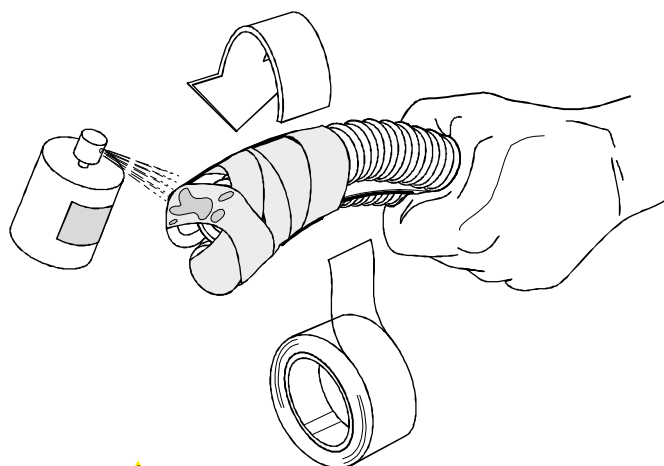
Варіантів виконання плит є декілька, уточнюється при індивідуальному замовленні.

4.5 Монтаж установки на крісло пацієнта.

- Попередньо для монтажу установки з кріслом встановлюють монтажні шпильки, які кріпляться до бокової частини корпусу крісла.



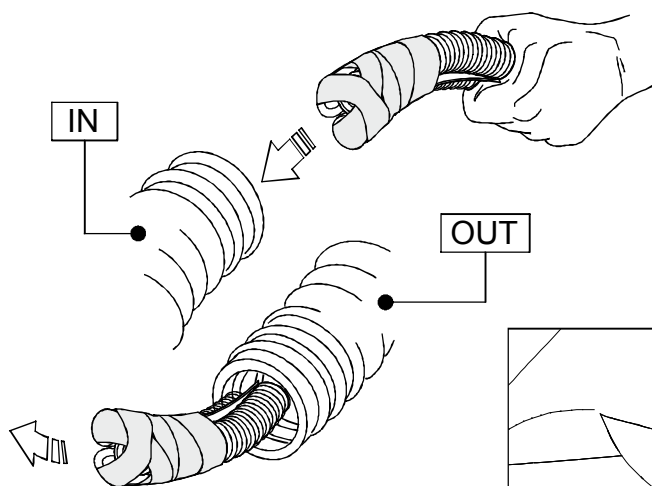
- Крісло для зручності регулюється на висоту зручну для монтажу установки. Обов'язково від'єднати живлення від мережі. (від'єднати живлення крісла)



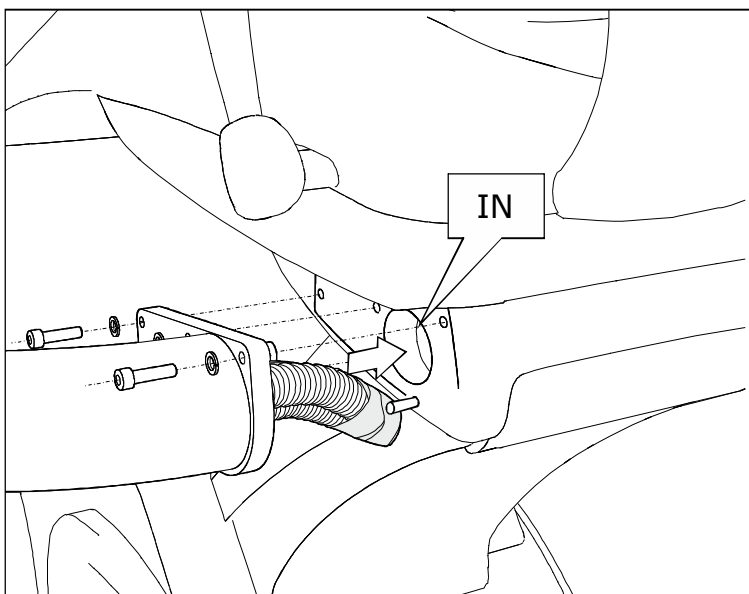
- Комунікації, що виходять з адаптеру установки, попередньо зафіксуйте разом і змастіть обмотку для вільнішого просування крізь крісло пацієнта.

**УВАГА**

Слід добре заізолювати роз'єми з контактами від попадання вологи під час монтажу.



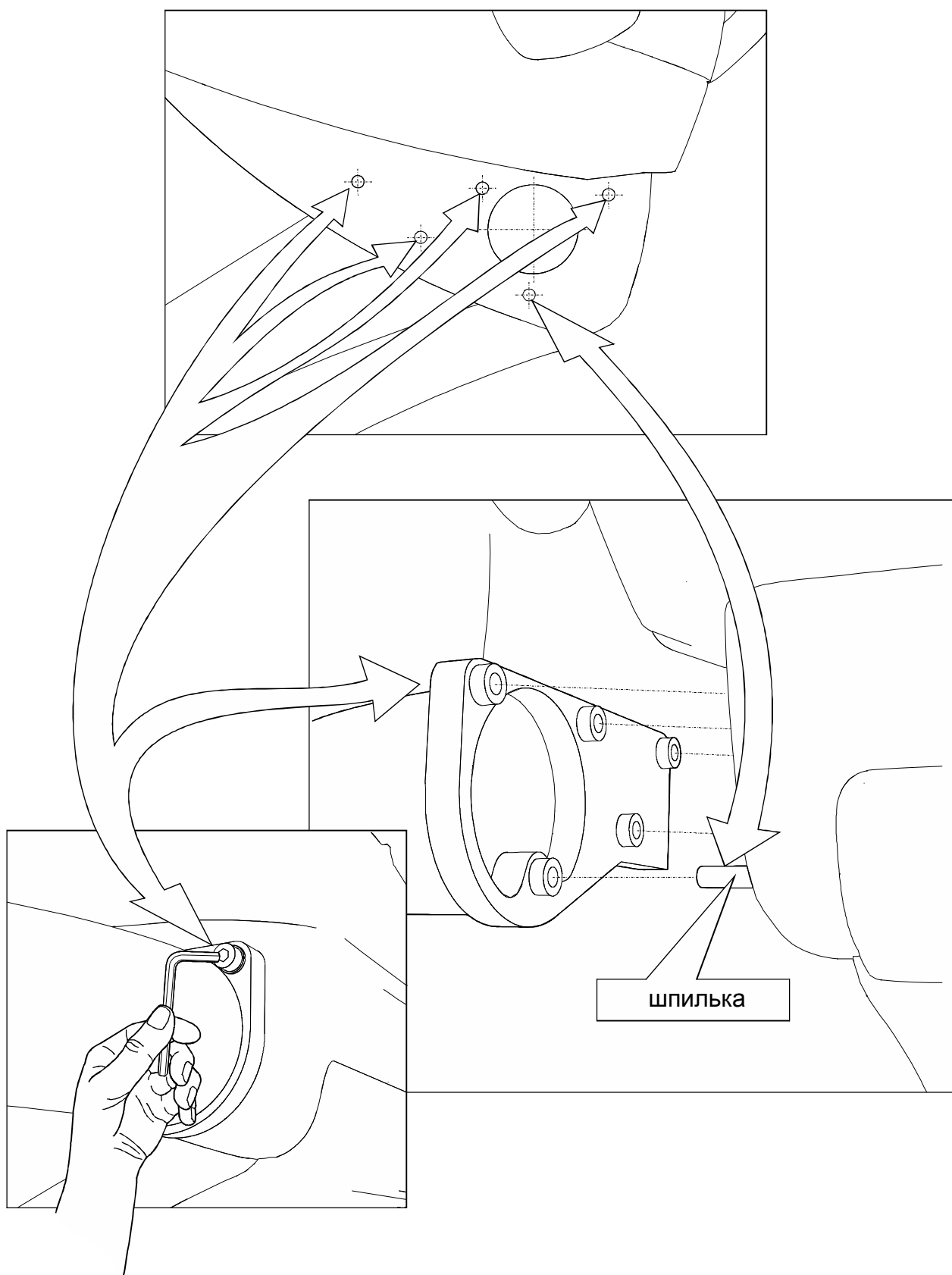
- Установку розташуйте якнайближче біля крісла (зі сторони кріплення гідроблоку), щоб попередньо протягнути комунікації через крісло.
- Закрутити шпильку, на яку зорієнтувати установку.

**ПРИМІТКА**

Опис комплектності та спосіб під'єднання подається в додатку «Схема комунікацій».

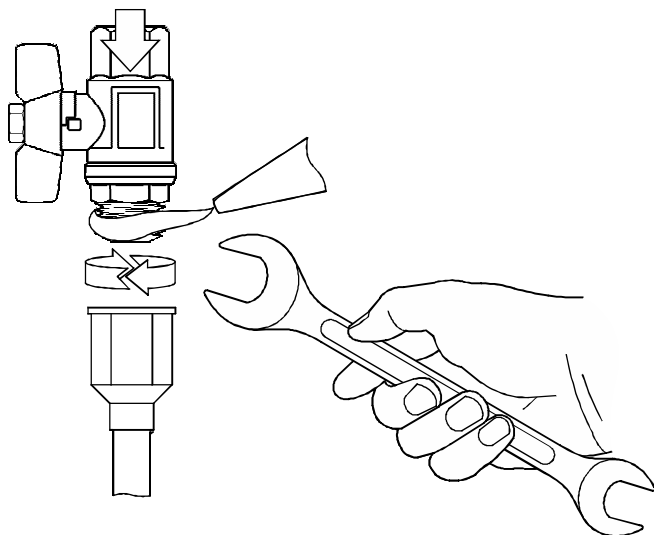


- Прикрутіть адаптер установки до крісла 4 гвинтами.

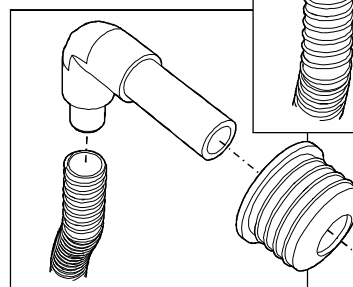
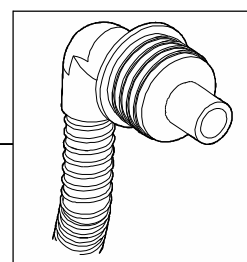
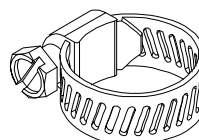
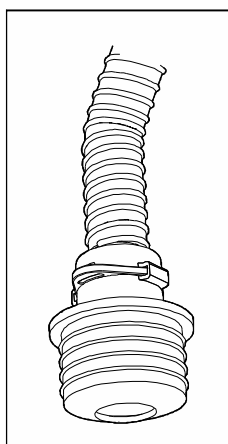
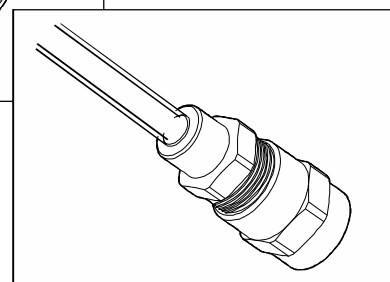
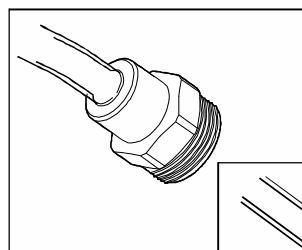




4.6 Підключення води та повітря до системи (монтаж фітінгів, перехідників).



- Попередньо з'єднайте виводи комунікацій з фітінгами (перехідниками) для подальшого під'єднання. З'єднання підсилити герметиком середньої міцності для забезпечення щільності.



УВАГА

Виробник не несе відповідальності за пошкодження, чи невідповідність технічних характеристик обладнання, при недотриманні наступних вимог до зовнішніх комунікаційних систем.



Вимоги до зовнішніх комунікаційних систем

Мережа водопостачання

- Якість води – питна вода.
- Жорсткість води -
1,5 - 2,14 ммоль/л = 8,4 - 12 dH.
- Рівень pH - від 7,2 до 7,8.
- Вода повинна бути із середнім / низьким вмістом солей (при необхідності встановити пристрій пом'якшення води). Тиск в мережі водопостачання повинен бути в межах 3÷4 бар. У разі перевищення тиску води в мережі водопостачання 6÷8 бар необхідно встановити додатковий редуктор.
- Фільтрація води, яка забезпечується стороною, яка виконує будівельні (монтажні) роботи - 80 мкм.
- Мережа водопостачання в місці під'єднання до установки повинна закінчуватись різьбовим з'єднанням 1/2" або штуцером, розрахованим на під'єднання шлангу подачі води в установку Ø 6x8 мм. Перед підключенням води злити іржаву воду з мережі водопостачання.



ПРИМІТКА

*Під'єднати систему водопостачання до установки:
Шланг подачі води в установку (маркування "H₂O") під'єднати до мережі водопостачання за допомогою перехідника 1/2" зовн. на шланг Ø 6x8 мм з комплекту монтажних частин. Залишок шлангу відрізати.*

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Стиснене повітря очищене від масляних домішок і бажано осушене. Осушене повітря збільшує термін експлуатації пневмоінструментів.

Стиснене повітря:

- Мінімальний тиск 5,5 bar.
Максимальний тиск 8 bar.
- Шланг стисненого повітря в місці під'єднання до установки повинен закінчуватись внутрішньою різьбою 1/2", або штуцером, розрахованим на під'єднання шлангу Ø 6x8 мм.
- Фільтрація повітря, яка забезпечується замовником - 50 мкм.
- Нижній тиск відсмоктування – статичне на вході в апарат: макс. 180 мбар, динамічне: > 45 мбар, рекомендоване : 60 мбар.
- Приблизна продуктивність відсмоктування – 500 норм. л/хв.

Під'єднання системи стисненого повітря до установки:

- Шланг подачі **стисненого повітря** в установку (маркування "AIR") під'єднати до системи стисненого повітря (компресора), при необхідності використовуючи перехідник 1/2" зовн. на шланг Ø 6x8 мм з комплекту монтажних частин . Залишок шлангу відрізати.

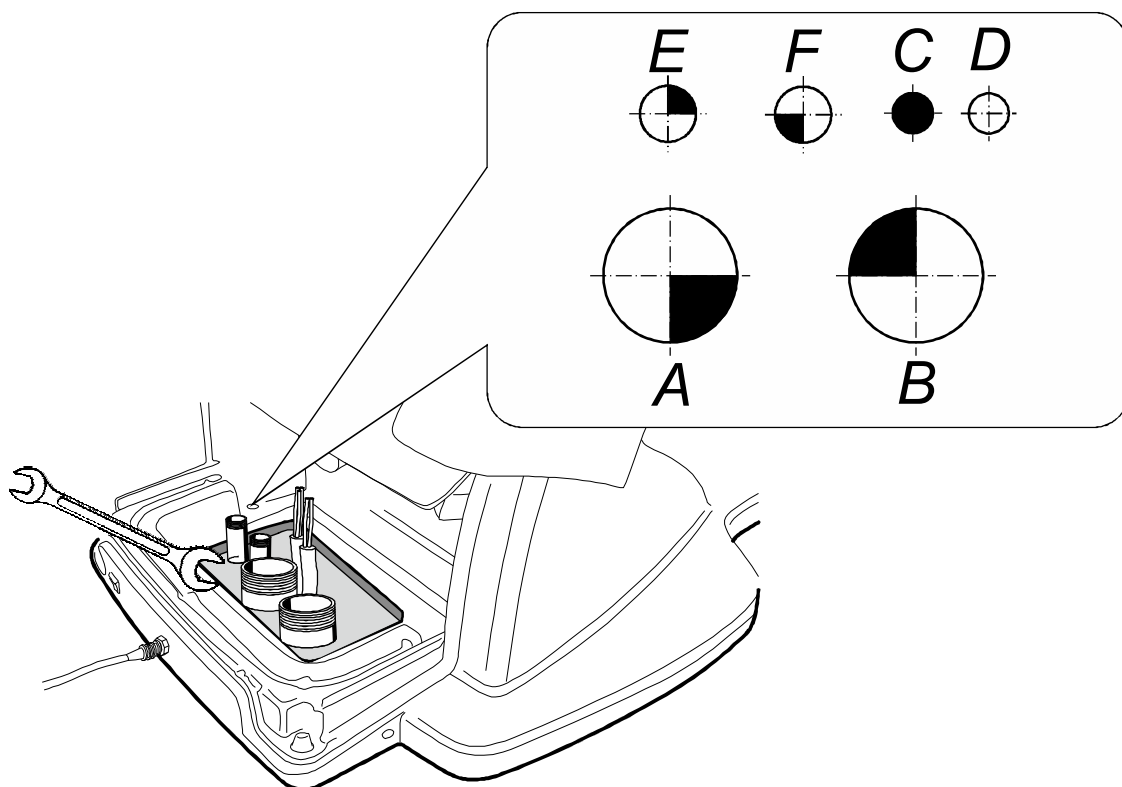
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

При використанні пластикових труб для підводу комунікацій використовувати тільки поліпропіленові труби марки НТ, DIN V 19560 (з червоним маркуванням) з 2-манжетними ущільнювачами або аналогічні труби.

Для підводу комунікацій не використовувати стабілізовані труби НТ, DIN 19561 (з жовтим маркуванням, легко займаються). Вони виготовлені з АБС – пластика / або ASA і нестійкі до медикаментів і розчинів, що застосовуються в стоматології.

Електро мережа:

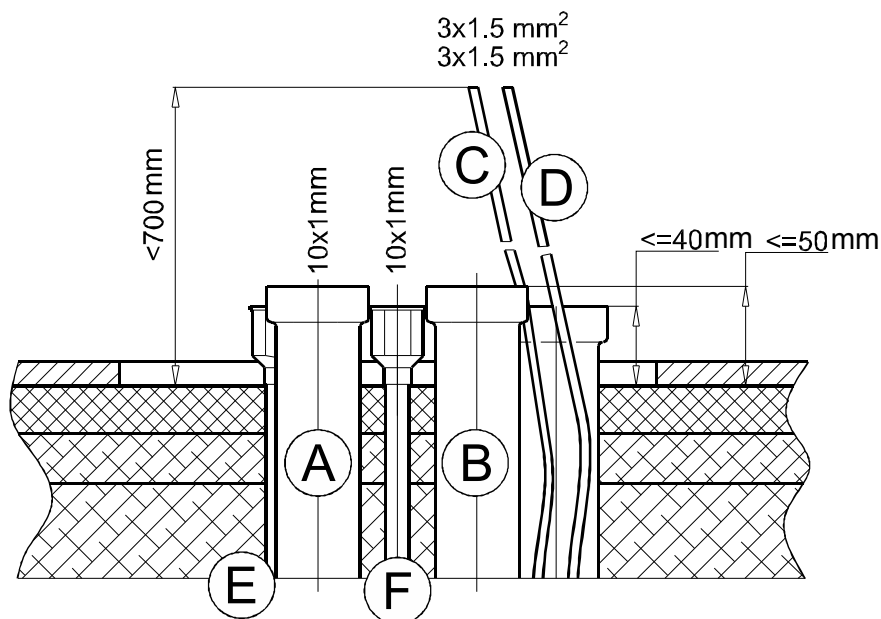
- Установка під'єднується через розетку до мережі 220V.

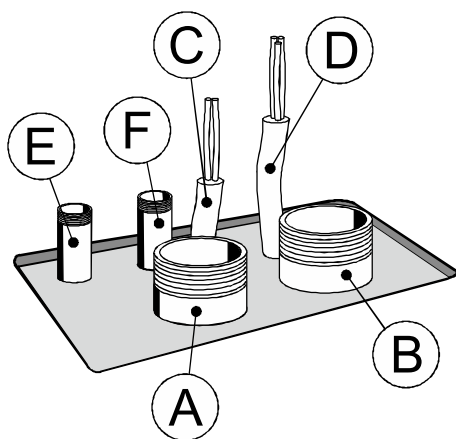




A	ПІД'ЄДНАННЯ ДО ВИТЯЖНОГО АГРЕГАТУ		Пластикова труба $\varnothing$ зовн.=50 мм, що виступає над рівнем підлоги на висоту 20 мм;
B	ПІД'ЄДНАННЯ ДО КАНАЛІЗАЦІЯ		Пластикова труба $\varnothing$ внутр.=50 мм, що виступає над рівнем підлоги на висоту 30 мм;
C	МЕРЕЖА ~220 В, 50 Гц		Рекомендується 3-х жильний кабель січенням 0,75 мм ² .
D	КАБЕЛЬ КЕРУВАННЯ ВИТЯЖНИМ АГРЕГАТОМ		Рекомендується 2-х жильний кабель січенням 0,5 мм ² .
E	ПІДВІД ВОДИ		Мідна, пластикова труба 1/2" з різьбовим закінченням G1/2", що виступає над рівнем підлоги на висоту 20 мм, (тиск до 4,5 Bar);
F	ПІДВІД ПОВІТРЯ		Мідна, пластикова труба 1/2" з різьбовим закінченням G1/2", що виступає над рівнем підлоги на висоту 20 мм, (тиск до 8 Bar);

H-H





A під'єднання до витяжного агрегату

Пластикова труба $\varnothing = 40-50$ (DIN 40 - DIN 50) ***, висота над рівнем підлоги 30-50 мм *** уточнюється в залежності від моделі відсмоктуючого агрегату.

B під'єднання до каналізації

Пластикова труба $\varnothing = 40-50$ мм (DIN 40 - DIN 50), висота над рівнем підлоги 30-50 мм, нахил не менше 2%

C мережа ~220 В, 50 Гц

Кабель 3 х 0,75 мм, протягнутий через гофрук: довжина вільного кінця кабелю 1 м;

D кабель керування витяжним агрегатом

Кабель 2 х 0,5 мм, протягнутий через гофрук: довжина вільного кінця кабелю 1 м;

E підвід води

Мідна, пластикова труба: тиск до 8 атм, різьбове закінчення 1/2", висота над рівнем підлоги 30-50 мм

F підвід повітря

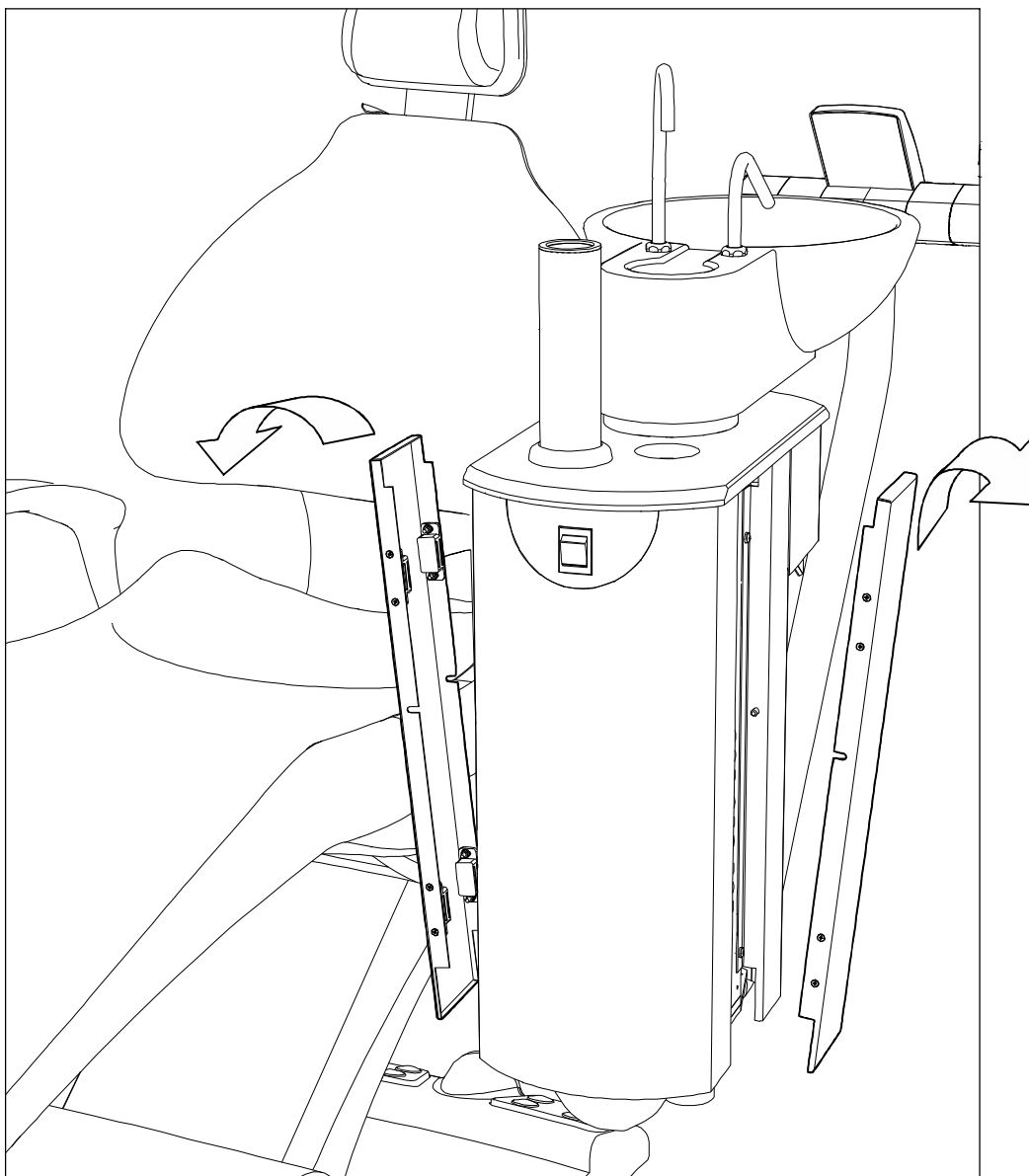
мідна, пластикова труба : тиск до 8 атм, різьбове закінчення 1/2", - висота над рівнем підлоги 30-50 мм;

*** допускається використання гнучкого шлангу високого тиску, протягнутого через гофрований рукав.

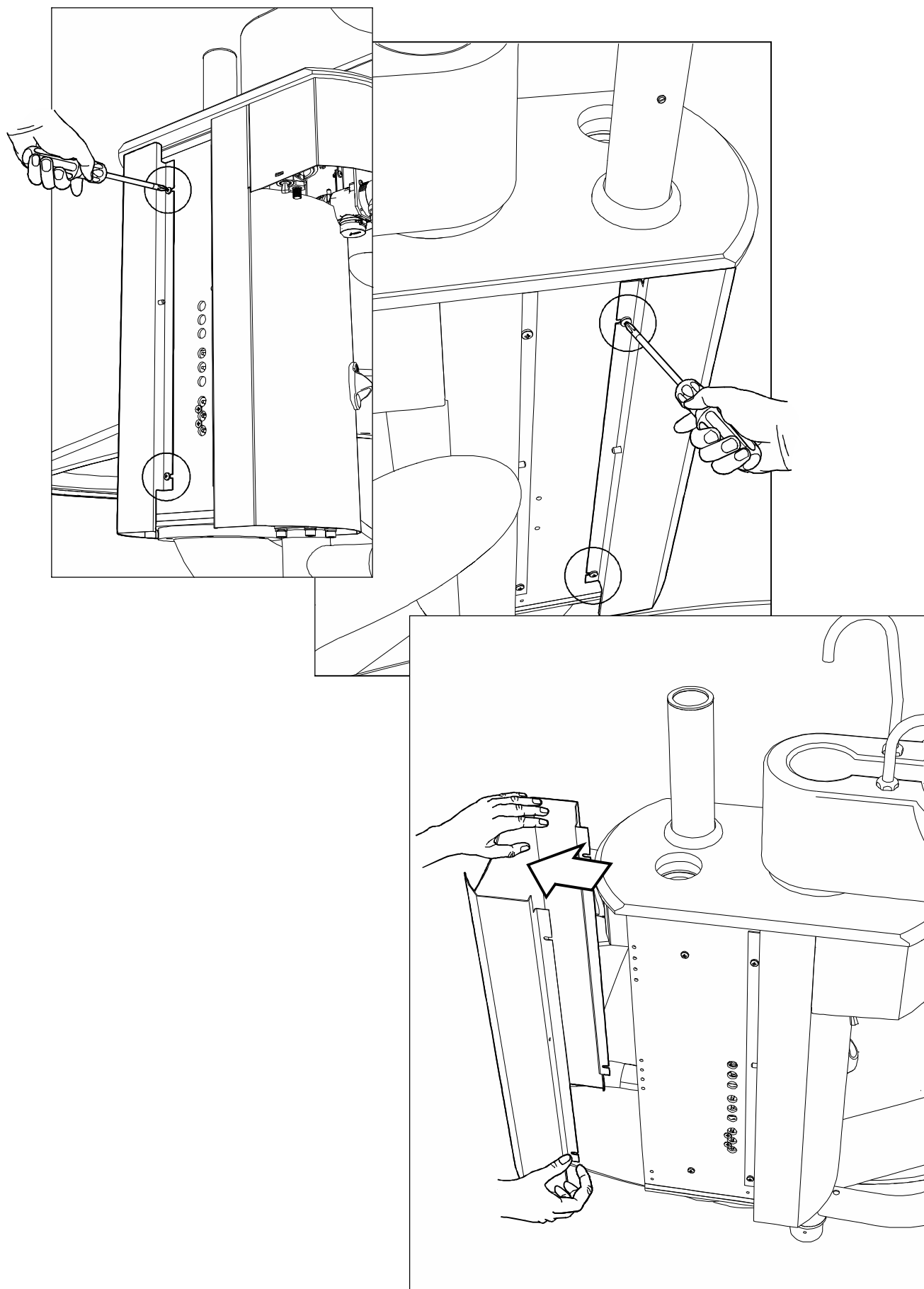


4.7 Підготовка до монтажу елементів установки.

- Зніміть бокові кришки з установки .



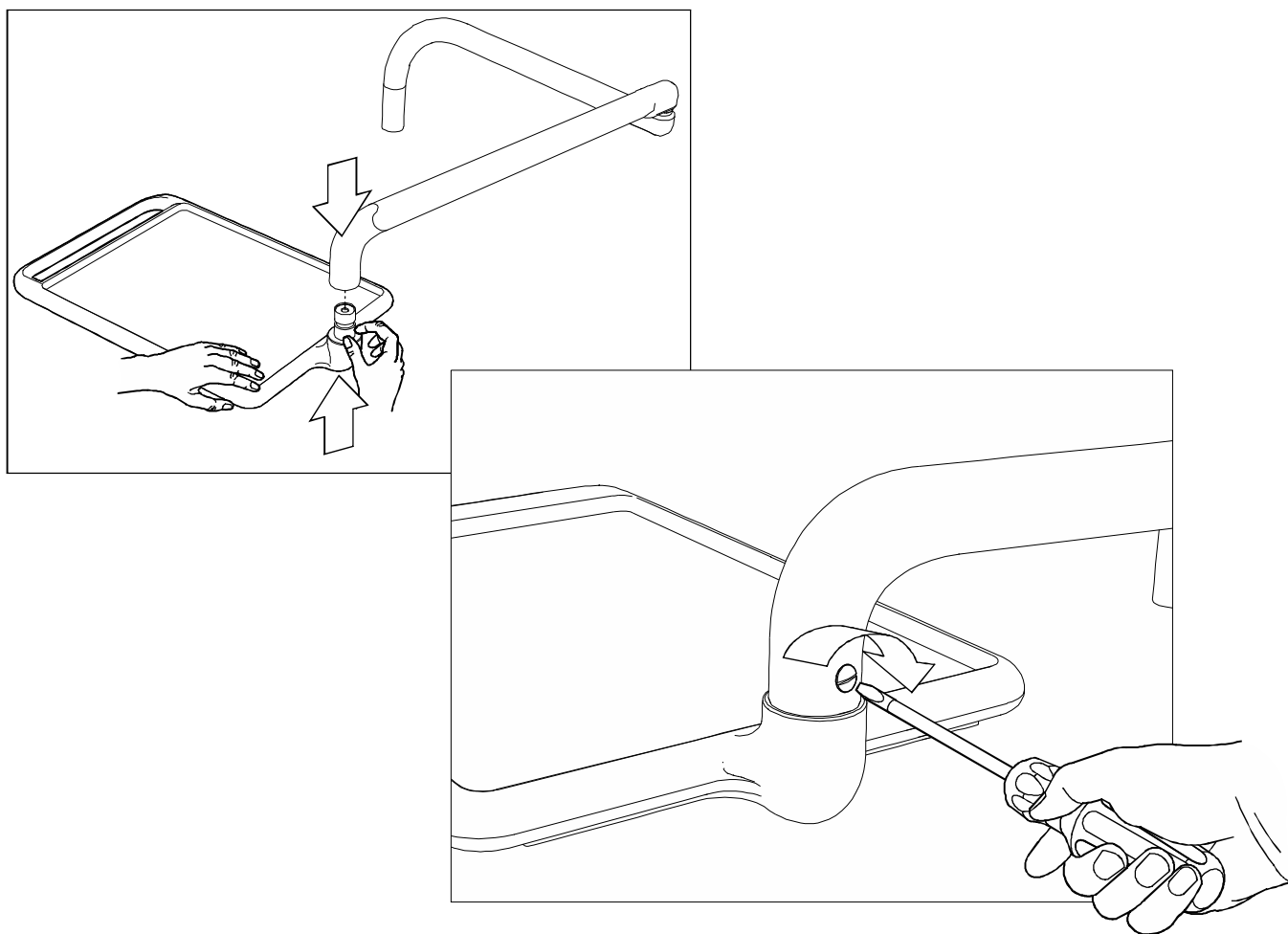
- Зніміть кришку, розфіксувавши 4 гвинти не викручуючи їх повністю, та зніміть для доступу в подальшій роботі .





4.8 Монтаж поворотного столика.

- З'єднайте столик з пантографічним важілем, та зафіксувати його.

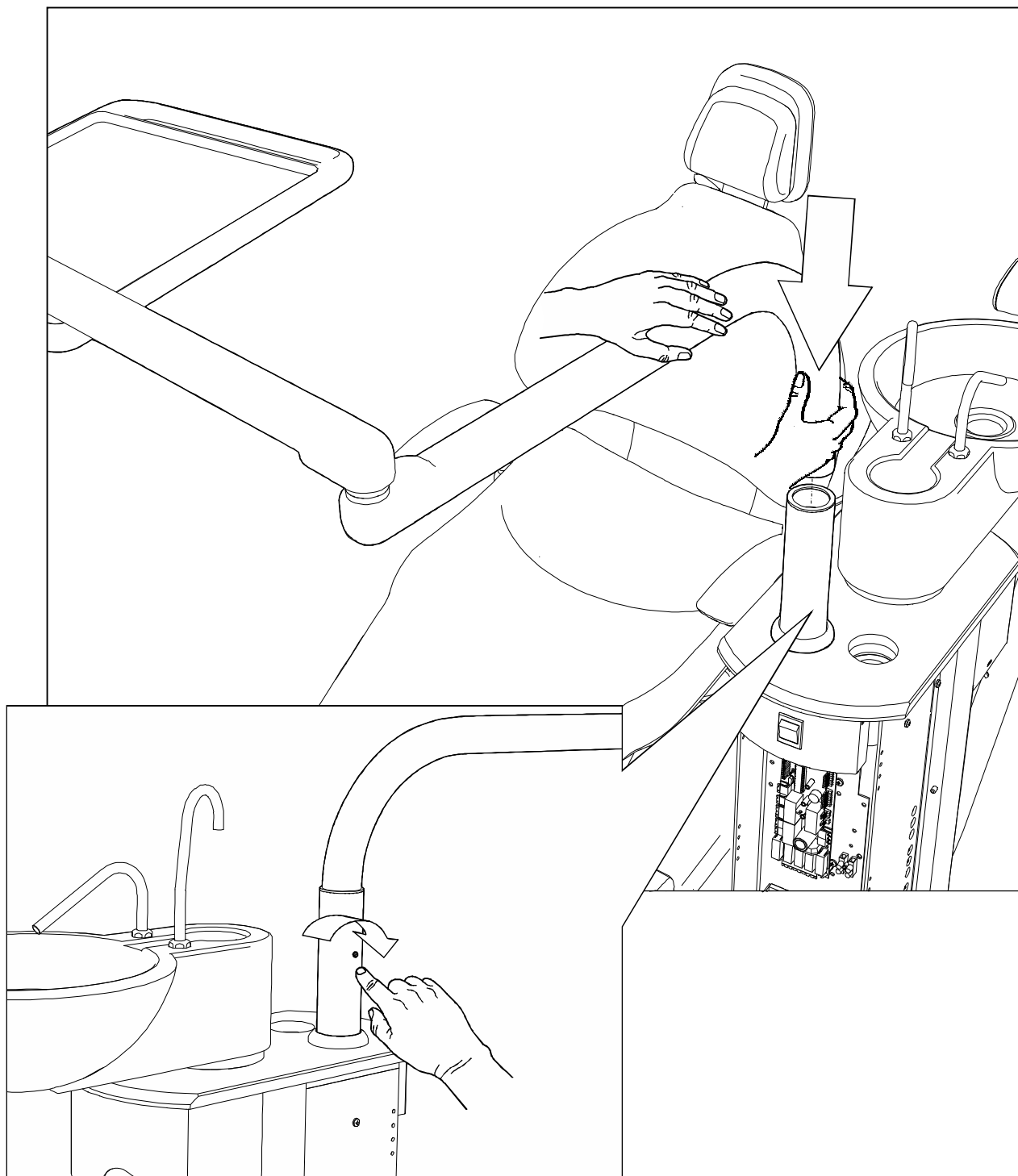


УВАГА

Будьте обережні при монтажі столика, щоб не ушкодити поверхні.



- Встановіть столик на колону гідроблоку.

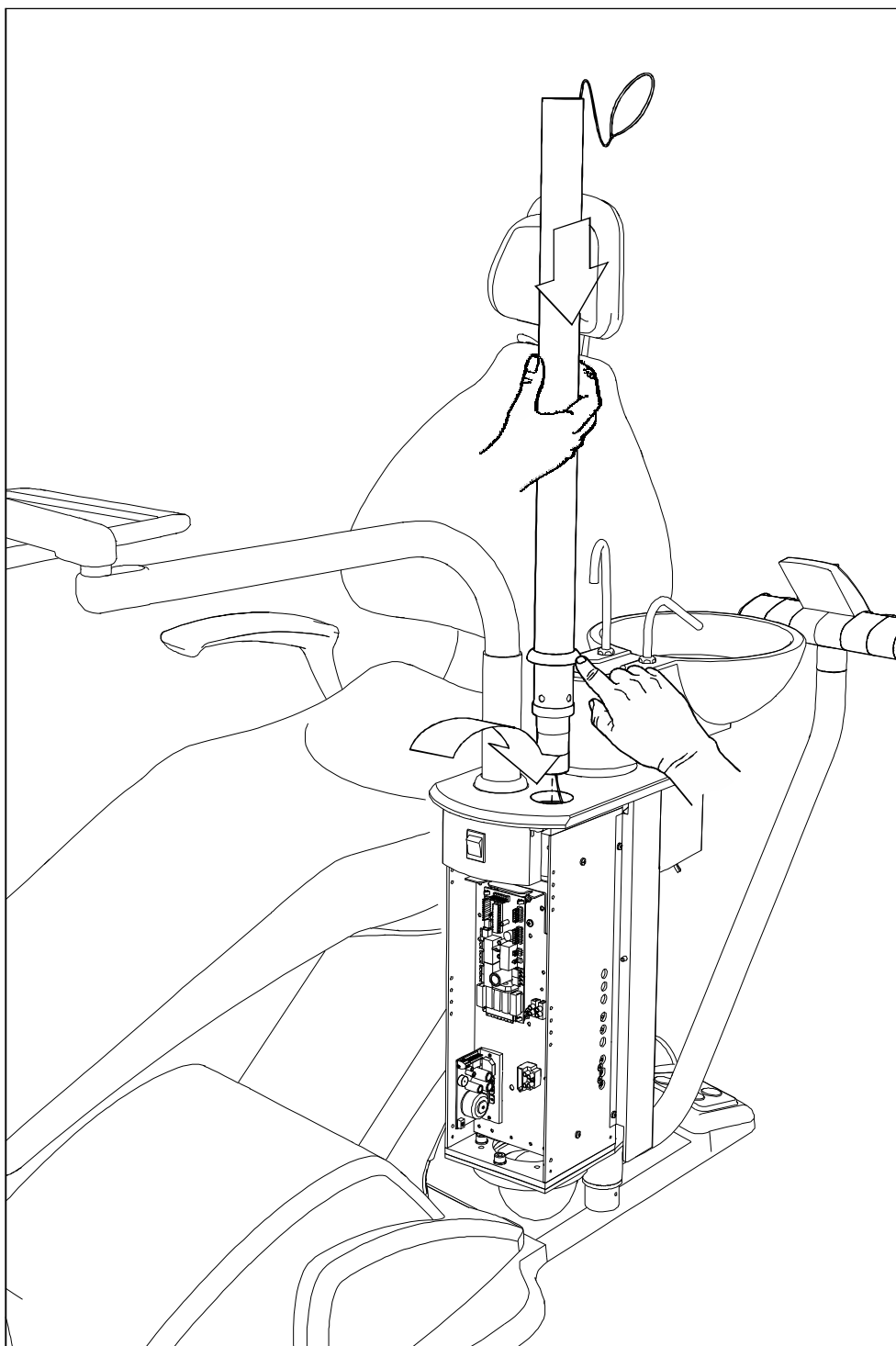


- Зафіксуйте пантографічний важіль установочним гвинтом в пазу.



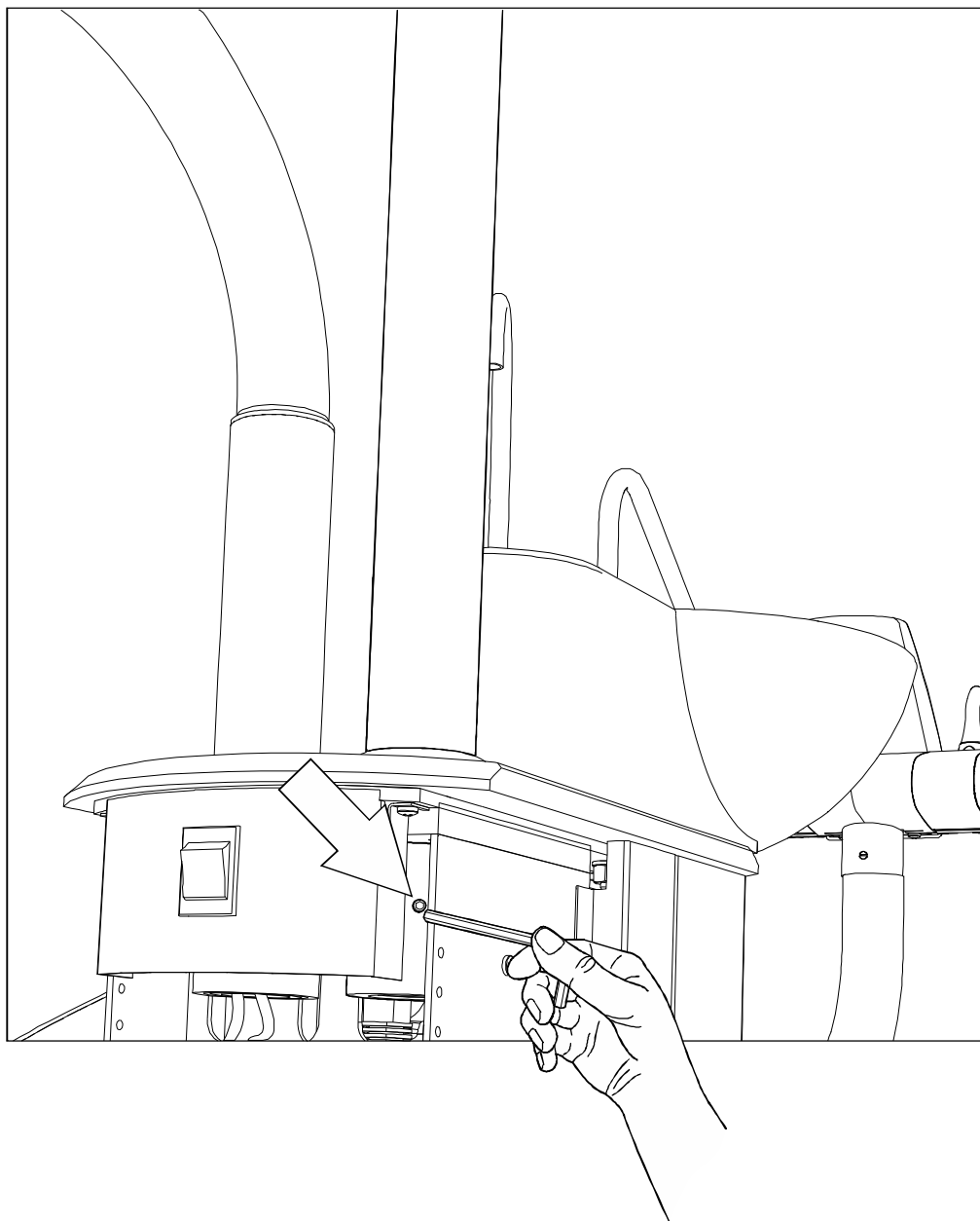
4.9 Монтаж та підключення світильника до установки .

- Встановіть колону в отвір, разом з декоративним кільцем.



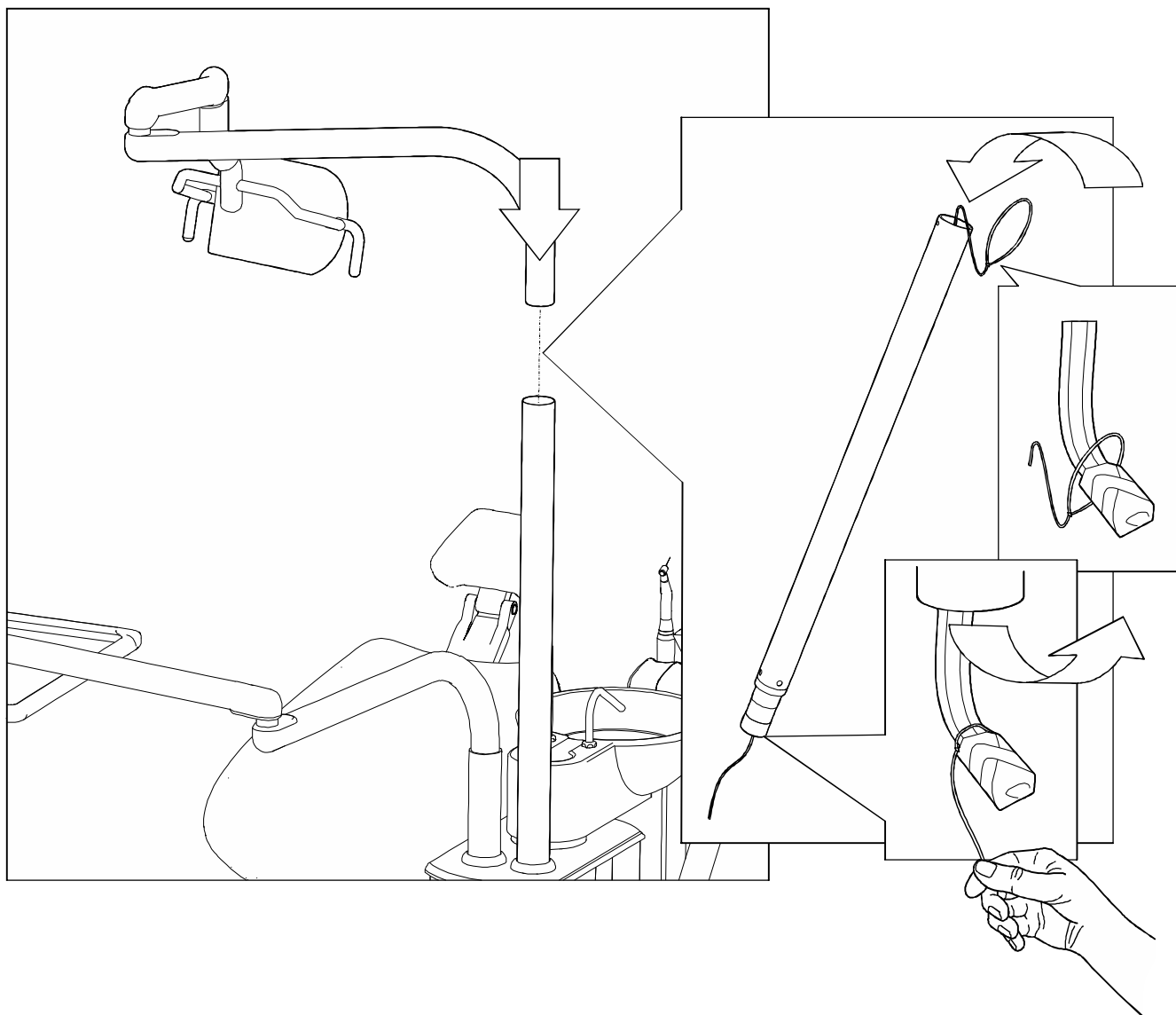


- Зафіксуйте колону установочним гвинтом в середині гідроблоку.





- За допомогою шнура протягніть кабелі в середину гідроблоку до плати.

**ПРИМІТКА**

При протягуванні кабелів, будьте обережними щоб не ушкодити роз'єми та їх з'єднання.



- Проводи та роз'єми підєднати через перехідники з відповідним маркуванням.

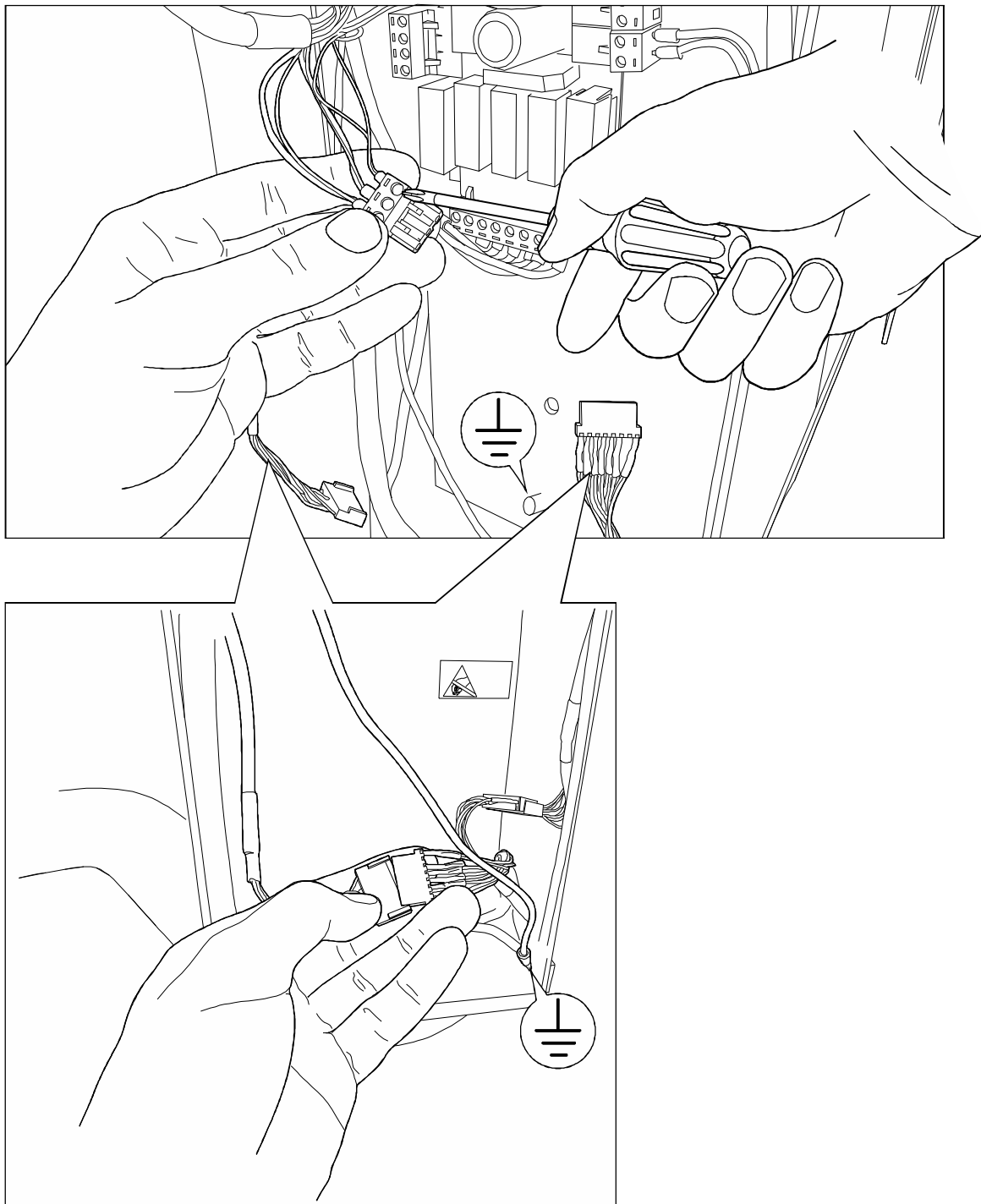
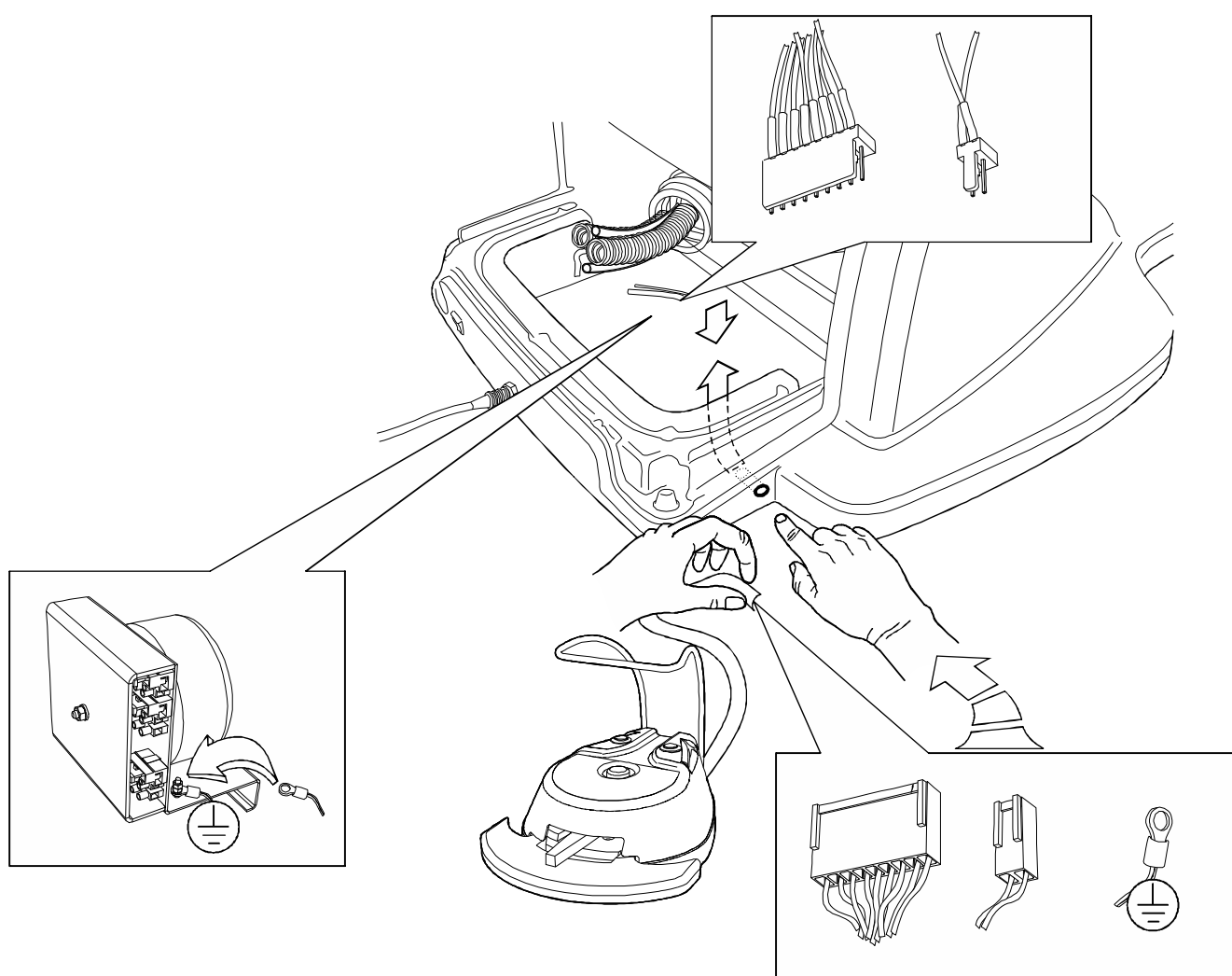
**ПРИМІТКА**

Схема під'єднань контактів на платі відображена далі, вона є загальною для всіх існуючих віаріантів установок.



4.10 Монтаж та підключення педалі керування до установки.

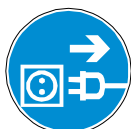
- Контакти педалі керування обережно протягніть крізь отвір в платформі крісла пацієнта (ECO-19).



- Підєднайте роз'єми та заземлення.



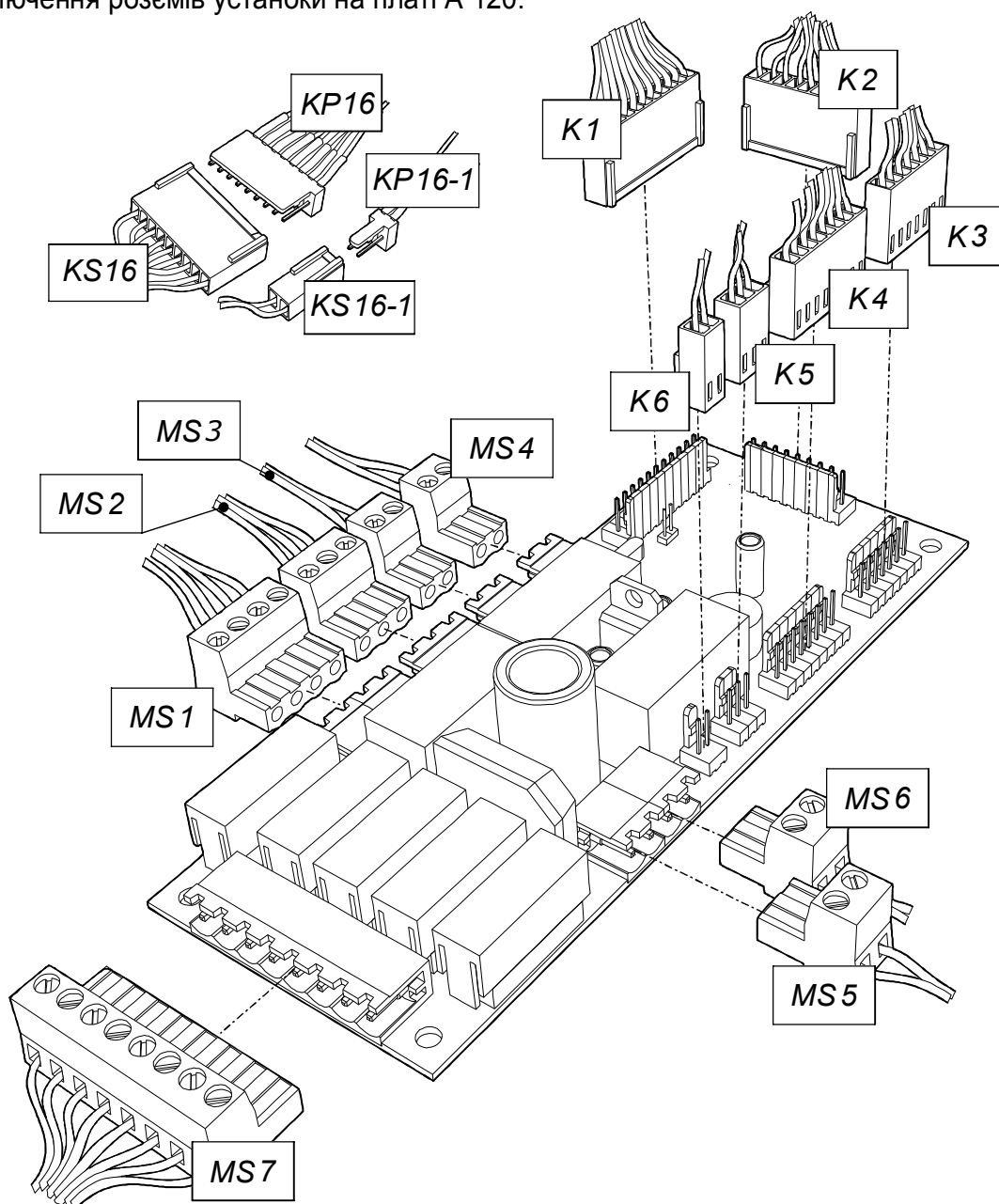
4.11 Під'єднання електричної частини обладнання.



УВАГА

**Переконайтесь ще раз що обладнання
не підключено до електромережі.**

- Підключення розємів устанюки на платі А 120.



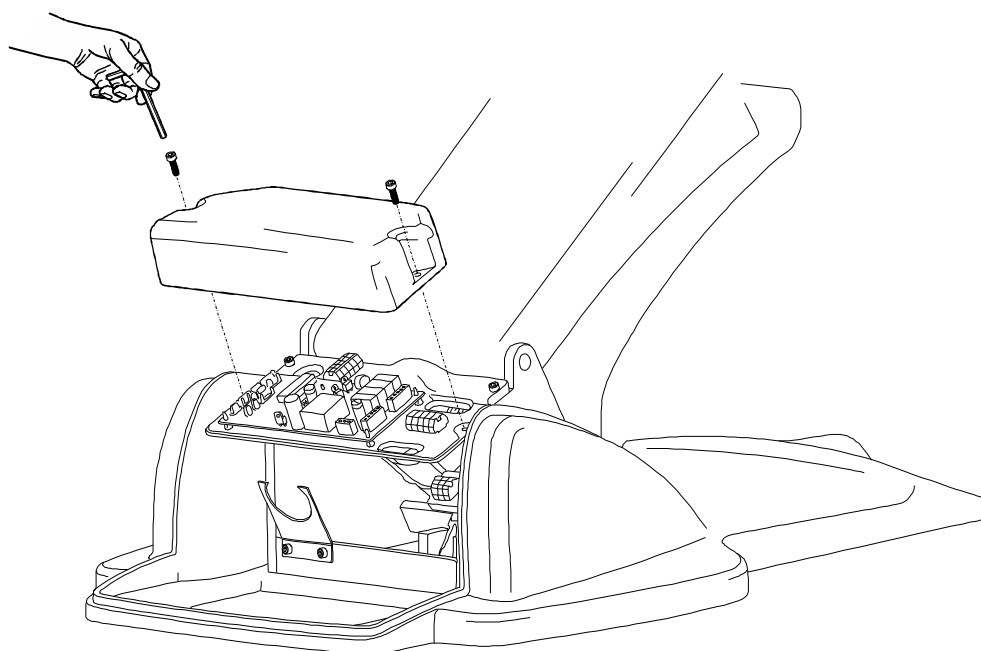


назва	Призначення роз'ємів	
MS1	Живлення світла	
MS2	Живлення блоку лікаря	
MS3	Витяжний агрегат	
MS4	Витяжний агрегат на короткому замиканні	
MS5	Живлення коагулятора	
MS6	Живлення додаткових пристроїв	
MS7	Трансформатор	
K1	Блок лікаря	
K2	Педаль керування	
K3	Керування електро клапаном гідро блоку	
K4	Блок асистента	
K5	Датчик сепаратора	
K6	Керування коагулятором	

- Роз'єми на платі та контакти промарковані відповідно.
- Для підключення контактів до крісла пацієнта, необхідно зняти захисні кришки.

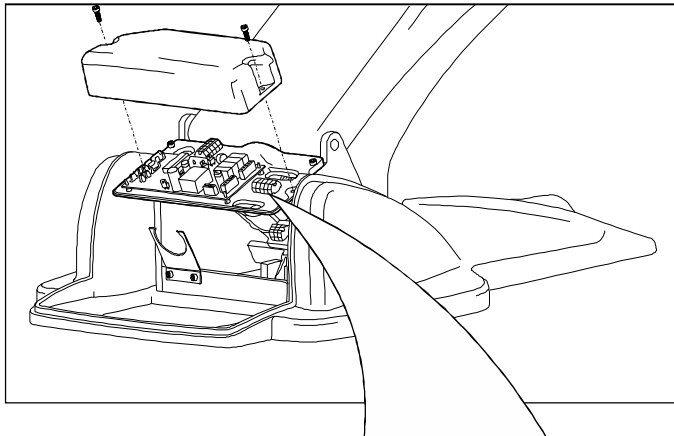
**ПРИМІТКА**

Підключення установки з кріслом пацієнта, для STING та ECO-19 є однаковими.



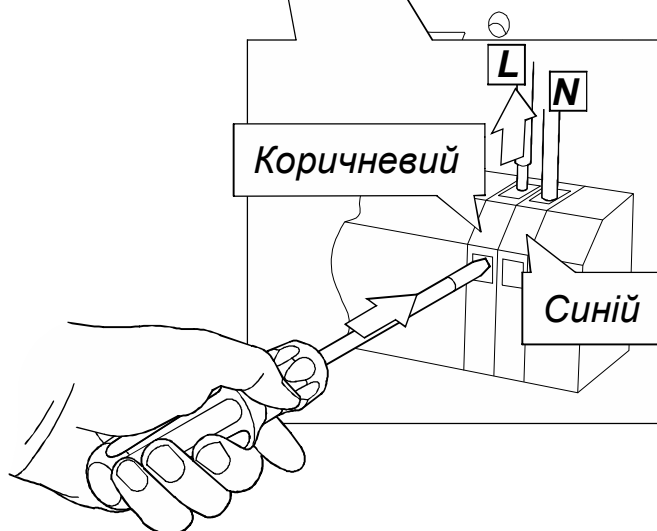
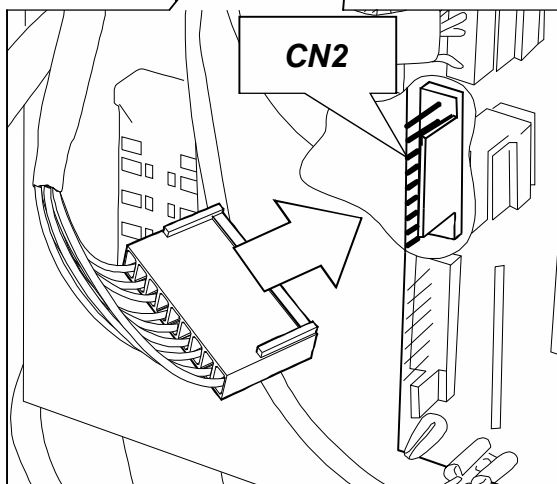
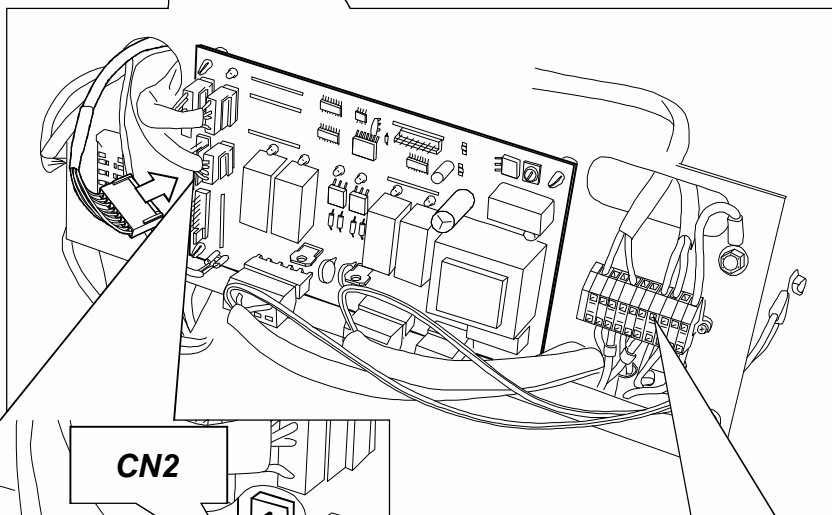


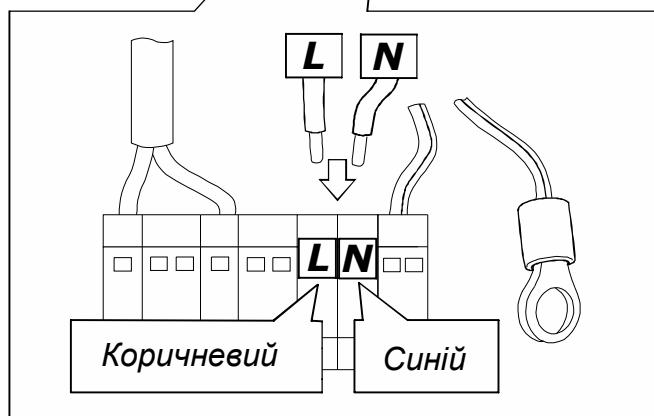
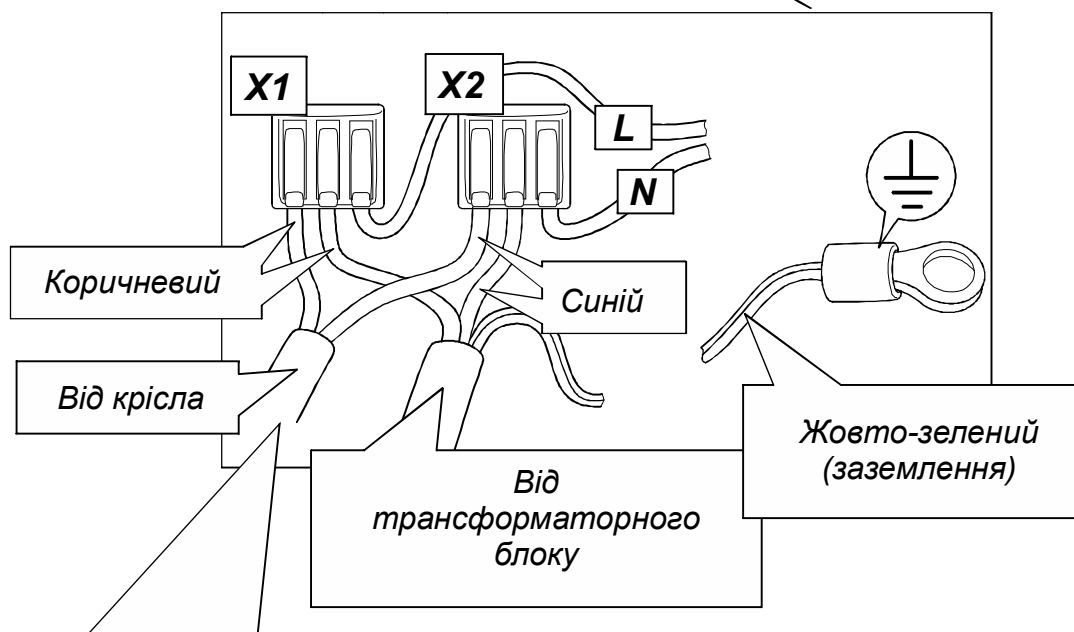
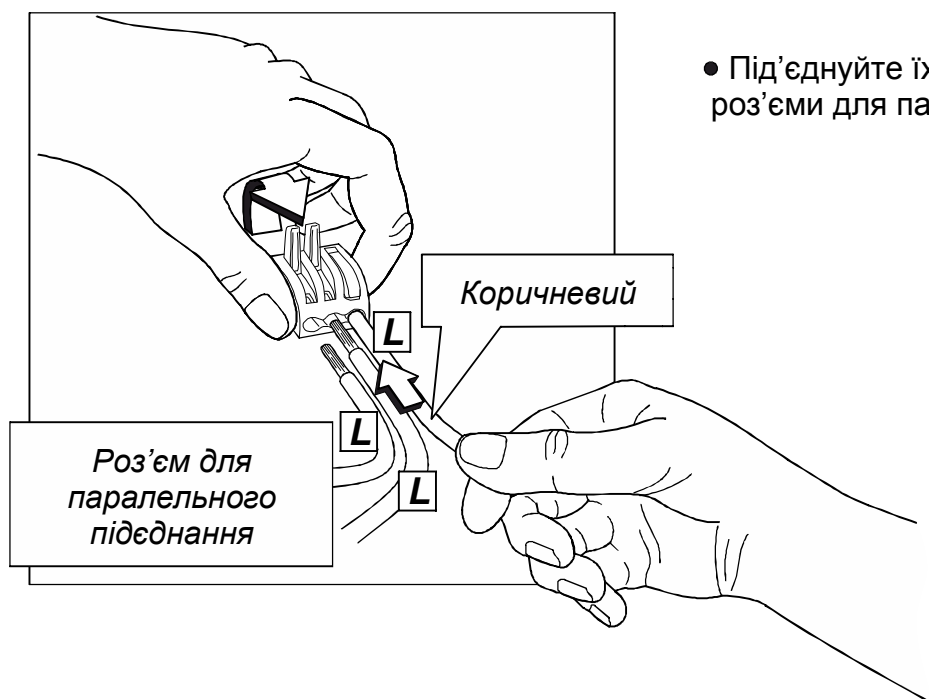
- Для під'єднання установки з кріслом зніміть кришку, відкрутивши два гвинта.



- З правого боку на платі розташована клемна колодка.

- Контакти L та N, що вже під'єднанні слід від'єднати від плати крісла пацієнта.



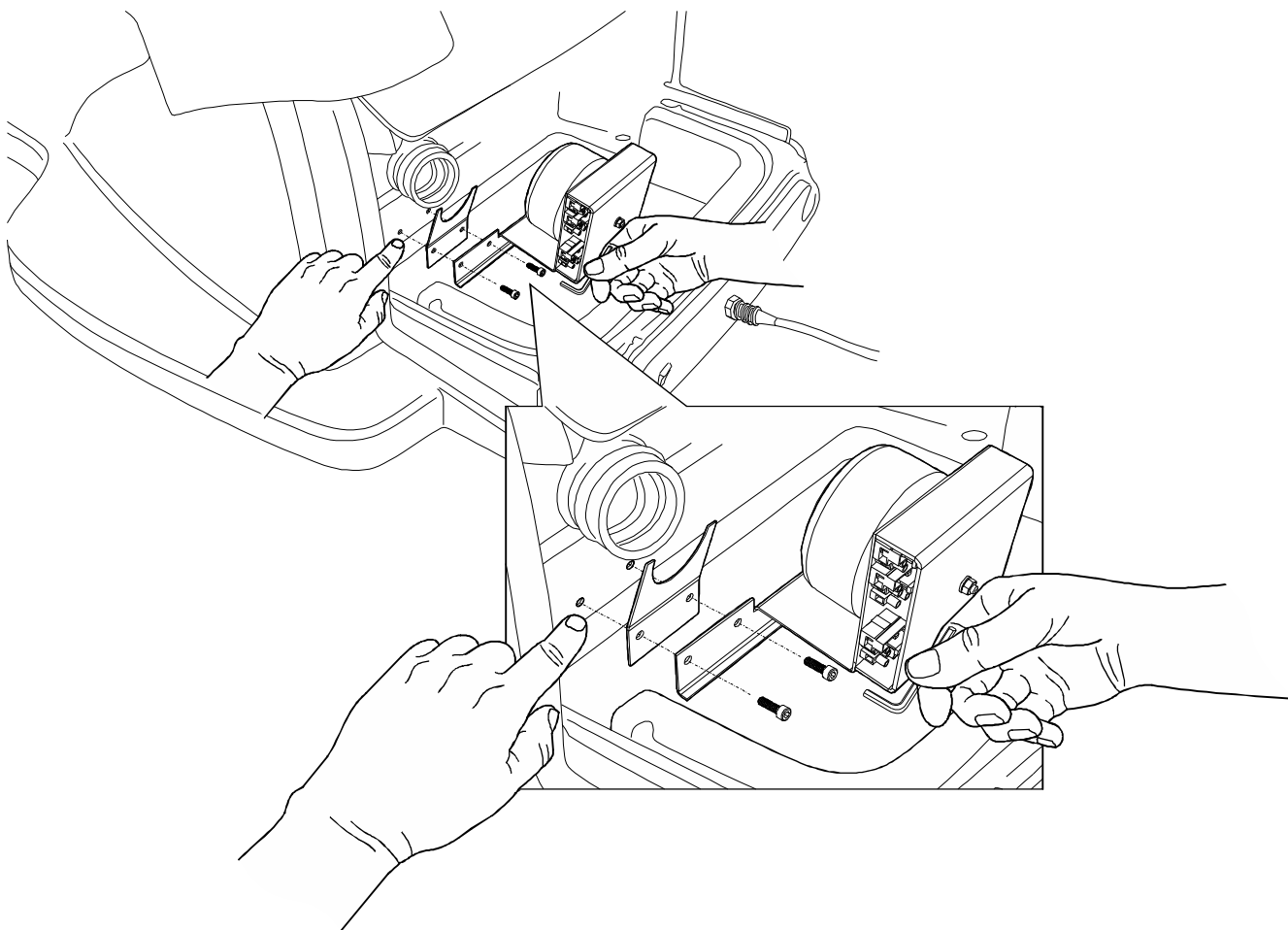


- Щоб під'єднати живлення установки до крісла пацієнта, необхідно з'єднати паралельно через роз'єми для паралельного під'єднання контакти L та N.



- Трансформаторний блок в підвісних установках монтується на кронштейні до крісла в передній частині крісла, під нижньою передньою кришкою крісла пацієнта.

- Кронштейн кріплення трансформатора монтується разом з кронштейном кріплення кронштейном тримачем гофри.





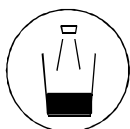
4.12 Перевірка правильності під'єднання обладнання.



ПРИМІТКА

Перед початком перевірки, ще раз переконайтесь, що всі під'єднання були здійсненні правильно.

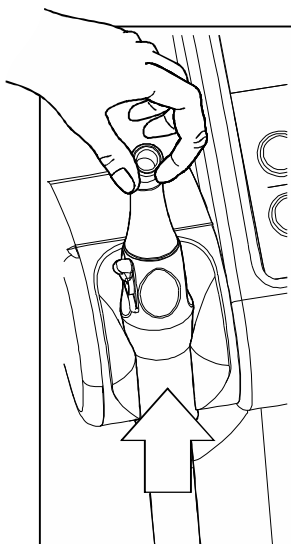
- Увімкніть повітря та воду, лише тоді саму установку.
- Перевірте роботу світильника;
- Перевірте функціонування наповнення склянки і змиву чаші:



- При короткочасному натисканні **кнопки наповнення склянки** на пульті блоку інструментів лікаря, або на пульті асистента (для виконань з пультом асистента) - вода поступає в склянку протягом 3 сек. При повторному натисканні кнопки пульта керування раніше 3 сек. подача води в склянку припиняється;



- При короткочасному натисканні **кнопки змиву чаші** на пульті блоку інструментів лікаря, або на пульті асистента (для виконань з пультом асистента) – здійснюється змив чаші на протязі (10-12) сек. При повторному натисканні кнопки пульта керування раніше (10-12) сек. змив чаші припиняється.



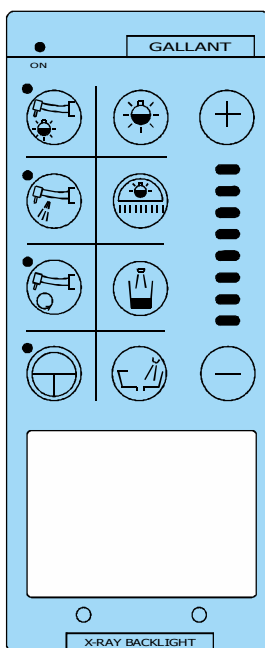
- Перевірте роботу слиновідсмоктувача: слиновідсмоктувач починає працювати після зняття з тримача.

**УВАГА**

Провести контроль роботи системи високошвидкісного відсмоктування (для виконань з системою високошвидкісного відсмоктування): відсмоктуючий агрегат повинен запускатись після зняття шланга відсмоктування з тримача і зупинятись після вкладання шланга в тримач пульта асистента.

**УВАГА**

Перед зняттям інструменту з блоку лікаря переконайтесь, що педаль керування інструментами не натиснена - інакше інструмент почне працювати автоматично і може спричинити травмування персоналу.



- Перевірте функціонування інструментів блоку лікаря: для пневматичних інструментів та інструментів з охолодженням відрегулювати додаткові робочі тиски і потоки водоповітряних сумішей охолодження;



Регулювання робочого тиску ($2,5 \pm 0,3$ bar)



Потік повітря у водоповітряній суміші охолодження.



Потік води у водоповітряній суміші охолодження.



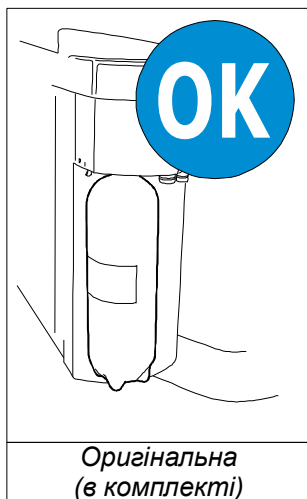
Обороти електричного мікромотора



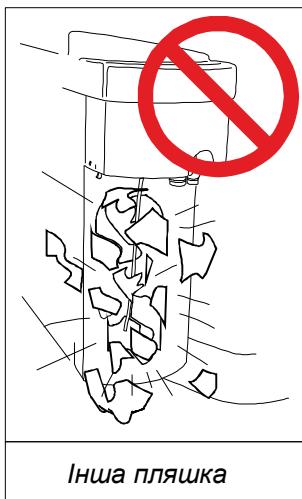
4.13 Поширені проблеми при монтажі, та зауваження виробника.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Оригінальна
(в комплекті)



Інша пляшка

- Не встановлюйте будь які інші пляшки для води, в тому числі ПЕТ пляшки з-піднапоїв, окрім оригінальної, були випадки вибуху пляшки від тиску повітря в ній..

4.14 Підготовка обладнання до роботи

- Після закінчення робіт по монтажу, слід очистити частини обладнання від надлишків змазки на рухомих з'єднаннях.
- Перед початком експлуатації обладнання необхідно провести дезінфекцію.

**УВАГА**

Роботи по обслуговуванню виконувати після вимикання обладнання.

**ПРИМІТКА**

Матеріали, з яких виготовлена установка, забезпечують зручну і легку очистку та дезінфекцію. Використовувати тільки м'яку тканину, змочену очищуючим або дезінфікуючим розчином.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ**

Не використовувати дезінфікуючі матеріали які не рекомендовано виробником.





II\OU-OL\I1:2013-8

ІНСТРУКЦІЯ ПО МОНТАЖУ

www.galit.te.ua

2013

Лист по перевірці, та монтажу ІІОУ-ОЛ\V1:2013-10

№	Дія з монтажу і перевірки.	Пункт інструкції.	Використовується\Не використовується	Відмітки про виконання Так\Ні	Примітки
1	Перевірка упакування на цілісність.	1.1			
2	Перевірити маркування.	1.3			
3	Перевірка зовнішніх ознаки цілісності вантажу та датчиків удару	2.1			
4	Перевірка наявності всіх елементів обладнання згідно замовлення.	2.2			
5	Виконання послідовності розпаковування верхня кришка а потім бокові стінки тари.	3.1			
6	Загальний опис основних частин установки.	4.1			
7	Підвід комунікацій (попередні підготовчі дії).	4.2			
8	Розмітити та підготувати підводи комунікацій.				
9	Повітря				
10	Вода				
11	Каналізація				
12	Відсмоктувальний агрегат				
13	Живлення				
14	Керування відсмоктувальним агрегатом				
15	Розмістити крісло пацієнта в приміщенні,	4.3			
16	Зафіксувати крісло пацієнта до підлоги,	4.3			
17	Протягнути комунікації через установку, та переконатись в цілісності роз'ємів.	4.5			
18	Зафіксувати за допомогою монтажних шпильок установку до крісла пацієнта.	4.5			
19	Під'єднання повітря.	4.6			
20	Під'єднання води.	4.6			
21	Під'єднання каналізації.	4.6			
22	Під'єднання відсмоктувального агрегата.	4.6			
23	Під'єднання живлення.	4.6			
24	Під'єднання керування відсмоктувальним	4.6			
25	Монтаж поворотного столика.	4.8			

26	Фіксація обмеження повороту столика.	4.8			
27	Зафіксувати пантографічний важіль	4.8			
28	Встановити колону в отвір, разом з декоративним кільцем.	4.9			
29	Зафіксувати колону установочним гвинтов в середині гідроблоку.	4.9			
30	Протягнути кабелі в середину гідроблоку до плати.	4.9			
31	Під'єднати проводи та роз'єми через перехідники з відповідним маркуванням.	4.9			
32	Підключення педалі керування до установки.	4.10			
33	Переконатись що шланг проходить безпечно і не буде ушкоджений при русі	4.10			
34	Під'єднати проводи в кріслі пацієнта та перевірити роботу установки.	4.11			
35	Заповнити СВЧ				
36	Перевірка роботи мікромотора.	4.12			
37	Перевірка роботи слиновідсмоктувачів.	4.12			
38	Перевірка роботи коагулятора.	4.12			
39	Перевірка роботи скелера.	4.12			
40	Перевірка роботи фотополімерної лампи.	4.12			
41	Перевірка роботи стоматологічного пістолета.	4.12			
42	Поширені проблеми при монтажі, та зауваження виробника.	4.13			
43	Підготовка обладнання до роботи.	4.14			

Відповідальні за виконання монтажу:

№	Виконавець	дата	підпис	печатка
1				
2				
3				

Прийняв в експлуатацію:

№	Виконавець	дата	підпис	печатка
1				
2				
3				

Пропозиції та зауваження:

--	--

Увага: На протязі 5 днів копію чек-листа з монтажу надіслати на ПП «Галіт».

E-mail: office@galit.te.ua

Fax: +38(0352) 43 04 03